



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 9 повестки дня:

	Стр.
Общие прения (продолжение)	
Выступление г-на Раймонда (Гаити)	1
Выступление г-на Махмуда Али (Пакистан)	6
Выступление г-на Ендриховского (Польша)	14
Выступление г-на Масмудаи (Тунис)	20
Выступление г-на Ауанмену (Дагомей)	26
Ответ Индии	29

Председатель: г-н Адам МАЛИК
(Индонезия).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н РАЙМОНД (Гаити) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне передать вам горячие поздравления от имени правительства Гаити и моей делегации, которую я имею честь возглавлять, в связи с вашим избранием на пост Председателя двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваш богатый опыт государственного деятеля, выдающийся вклад в дело мира являются надежной гарантией того, что работа нынешней сессии будет проходить успешно. Я заверяю вас, г-н Председатель, в полном сотрудничестве Республики Гаити, которая просит вас принять свои наилучшие пожелания успеха.

2. Позвольте мне также приветствовать Председателя двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи г-на Эдварда Хамбро, который сумел выполнить свою трудную задачу, заслужив полное одобрение членов этой Организации и проявив при этом свое высокое чувство ответственности и благородные человеческие качества, которые отличают норвежский народ в целом.

3. Хотя открытию нынешней сессии предшествовала обычная церемония, а Генеральная Ассамблея должна рассмотреть вопросы, которые можно было бы назвать типичными в силу того, что они часто фигурировали в повестках дня предыдущих сессий, нынешняя сессия не становится менее важной, ибо Ассамблея должна принять решения, которые, несомненно, будут оказывать решающее воздействие на будущее самой нашей Организации и на историю международных отношений в конце нашего столетия.

4. Прежде всего мы хотим высказаться о выборах нового Генерального секретаря, который дол-

жен будет заменить У Тана. Его уход вызывает у Республики Гаити сожаление.

5. У Тану, поборнику дела мира, на протяжении 10 лет удавалось с непревзойденным умением примирять антагонистические позиции и принимать важнейшие шаги во имя будущего всего человечества.

6. Будь то война во Вьетнаме, братоубийственная борьба в Африке или проблемы Ближнего Востока,— мы всегда с признательностью вспоминаем то глубокое понимание, которое проявляли Генеральный секретарь и вся Организация всякий раз, когда на протяжении последних 14 лет Организации Объединенных Наций приходилось обсуждать на своих заседаниях вопрос о защите суверенитета и целостности Республики Гаити,— или вопрос о защите человеческого достоинства народов — жертв колониализма и расовой дискриминации, или вопросы экономического и социального развития развивающихся стран, беспристрастная история будет помнить, г-н Генеральный секретарь, ваши многочисленные усилия как свидетельства проявления доброй воли и приверженности делу международного мира.

7. Делегация Гаити вновь выражает свое восхищение вашими замечательными усилиями на благо человечества и выражает пожелание, чтобы Секретариат Организации Объединенных Наций по-прежнему действовал мудро, спокойно и эффективно, о чем вы говорили в течение последних 10 лет.

8. Если результаты деятельности Организации не всегда отвечали законным чаяниям народов, то это можно объяснить несовершенными структурами, сложившимися в момент ее учреждения, поскольку, к сожалению, она все еще несет на себе отпечатки происхождения, характеризуемого шатким компромиссом между великими державами, который служил основой Организации. Всем нам известны пределы возможностей Организации, равно как и ее способности и потенциальные возможности. Несмотря на все это она остается той высокой трибуной, с которой государства на равноправной основе могут обсуждать свои проблемы, стремиться к миру, прогрессу и закладывать основы необходимого сотрудничества между народами всего мира.

9. Поэтому делегация Гаити хотела бы выразить свою заинтересованность вопросом об избрании нового Генерального секретаря, который, помимо полномочий, зафиксированных в статьях 97—101 Устава, наделен высоким моральным авторитетом и ответственностью, от которой зависят существование и деятельность Организации.

10. Поступая мудро и в духе справедливости, что необходимо для осуществления основополагающих целей Организации, носящих всемирный характер, Республика Гаити, чье назначение, по-видимому, состоит в том, чтобы быть связующим звеном между Латинской Америкой и Африкой, считает, что пост Генерального секретаря Организации должен быть предоставлен лицу, принадлежащему к одному из этих двух континентов. Ясно, что подобная кандидатура с самого начала должна пользоваться огромным авторитетом и обладать большим влиянием, чтобы получить единодушную поддержку африканских и латиноамериканских государств-членов. Делегация Республики Гаити, которая уже начала предпринимать шаги в этом направлении, обращается с настоятельным призывом ко всем странам, стремящимся добиться необходимого единства для построения более справедливого и более гармоничного мира.

11. Перед двадцать шестой сессией Генеральной Ассамблеи стоит вопрос, который возник более чем 20 лет тому назад, но который продолжает оставаться злободневным. Вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций по существу не новый вопрос, но мы должны рассматривать его в зависимости от постоянно меняющегося международного положения. Это, безусловно, не новый вопрос, но о нем должны помнить все те, кто выступает за единство в условиях существования различий, все те, кто не смирился с разделением мира на два монолитных блока, все те, кто с решительным отчаянием отвергает трудности, вызванные влиянием на человечество пагубной идеологии или недалекости политики.

12. Делегация Гаити хотела бы обратить внимание этой Ассамблеи на то, что необходимо придать проблеме представительства Китая надлежащее значение, изучить ее со всей необходимой в данном случае ясностью и рассудительностью, чтобы избежать создания прецедента, который в будущем может угрожать самой основе нашей Организации.

13. Пункт повестки дня, озаглавленный «Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций», под которым некоторые делегации подразумевают вопрос о представительстве Китая, предполагает, что раньше у Китая существовали права, которых он был лишен. В любом случае правительство Республики Гаити, соглашаясь с принципом представительства Китайской Народной Республики, выступает решительно против любого проекта резолюции, призывающего исключить из Организации Объединенных Наций Китайскую Республику.

14. Безусловно, принимая во внимание универсальный характер Организации Объединенных Наций, было бы желательно принять в ее ряды Китайскую Народную Республику, но с уверенностью в том, что она заявит о своем уважении

тех принципов, для воплощения которых мы сообразились здесь, на этой Ассамблее.

15. Но мы также должны признать, что Китайская Республика — это объективная реальность, независимое суверенное государство, государство — основатель этой Организации и что в этом качестве оно выполняет все обязательства, вытекающие из Устава. Как с юридической точки зрения можно оправдать ее исключение из Организации, с которой она всегда активно и эффективно сотрудничала?

16. Вот каковы, по мнению правительства Республики Гаити, принципы и факты, которыми должна руководствоваться двадцать шестая сессия Генеральной Ассамблеи, если она хочет сделать необходимые выводы, содействующие достижению прогресса на пути установления согласия между людьми во всех уголках мира.

17. Преданная своим давним традициям, своей политической философии, основанной на уважении достоинства черного человека, а также уважая судьбу стран Латинской Америки, которая является и ее собственной судьбой, Республика Гаити вместе со странами бассейна Карибского моря присоединяет свой голос к голосу Африки, который громко прозвучал на двадцать шестой сессии [1938-е заседание] в устах генерального секретаря Организации африканского единства Его Превосходительства Моктара Ульда Дада, и еще раз осуждает политику апартеида и политику расовой сегрегации, которую проводят правительства Южной Африки и Родезии в ущерб неотъемлемым правам подавляющего большинства черного населения.

18. Во второй половине XX века, когда почти всюду слабые в экономическом отношении страны мобилизуют свои материальные и людские ресурсы для того, чтобы дать новый толчок своему развитию, вызывает оскорбление то, что меньшинство населения Южной Африки и Родезии с помощью принудительных методов держит в униженном положении подавляющее большинство населения, прикрываясь отжившей философией расового превосходства и преследуя очевидную цель — сохранить на неопределенно долгое время свои привилегии и экономические преимущества.

19. Вот уже восемь лет Организация Объединенных Наций принимает резолюции и рекомендации в соответствии с настоятельными требованиями Устава, но эти две страны по-прежнему проявляют безразличие и пренебрежение к ним.

20. На своей двадцать четвертой сессии Генеральная Ассамблея провозгласила 1971 год Международным годом по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией [резолюция 2544 (XXIV)]. Если подходить к неудачам с полным сознанием и искренностью, то какой бы факт неудачи мы ни взяли, не следует ли нам признать, что ответственность за эту неудачу в большей степени можно отнести за счет тех государств-членов, которые отказываются выполнять резолюции, преду-

смастривающие применение таких принудительных мер, как эмбарго, запрещение продажи оружия и разрыв дипломатических отношений? Нам следует всегда уделять должное внимание экономическим вопросам, но это никоим образом не исключает того, что тот же самый товарообмен, и в особенности торговля драгоценными металлами, может осуществляться в том же объеме и даже быть расширена правительством, представляющим подавляющее большинство населения, имеющее одинаковый цвет кожи.

21. С тем же чувством негодования правительство Республики Гаити решительно осуждает колониализм, который продолжает держать большие группы людей Африки в нечеловеческих условиях. Апартеид и политика расовой дискриминации в целом удивительно напоминают — и это необходимо признать — положение, содержащиеся в «Майн кампф», который мир единодушно осудил после страданий, убийств и разрушений последней войны.

22. Конституционное правительство Республики Гаити справедливо полагает, что если исходить из философии прагматизма, то Организации Объединенных Наций следует теснее связать свои действия с действиями Организации африканского единства, с тем чтобы поддержать резолюции Организации африканского единства своим престижем, своим влиянием и своим моральным авторитетом. Мы призываем все государства — члены Организации Объединенных Наций сделать все возможное, чтобы покончить с унижительным положением, в котором находятся эти народы Африки, с тем чтобы идти в ногу с неумолимым прогрессом истории, понять его смысл и обеспечить уважение достоинства каждого человека, независимо от расы и цвета кожи.

23. Что касается апартеида, унижительного положения, в котором вынуждено находиться население африканских территорий под португальским господством, а также население Намибии, то полезно и необходимо напомнить правительствам, которые ведут себя так, как будто земля и ее жители были созданы для удовлетворения интересов отдельной нации, отдельной расы, одного класса или особой группы, что они нарушают основополагающие принципы Устава и это угрожает безопасности всех государств-членов и препятствует развитию международного сотрудничества. Ни одна из этих проблем не может быть разрешена в рамках Организации Объединенных Наций до тех пор, пока по политическим соображениям или ради удовлетворения экономических интересов будет иметь место такое отношение и поведение, которые в сущности поощряют эксплуатацию этих мужественных народов.

24. Подобное поведение и отношение вселяют сомнение в отношении основных принципов Организации и подрывают к ней доверие народов. Если общее желание работать во имя расцвета материальных и духовных ценностей человечества привело нас сюда, то настало время отказать-

ся от призывов к абстрактным равенству и свободе, лишенным конкретной поддержки народов.

25. Доктор Франсуа Дювалье писал в 1968 году:

«Большие надежды, которые питает быстро растущее население стран третьего мира после предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, далеки от осуществления. Цены на сырьевые товары, и прежде всего цены на кофе, сахар и сизаль, продолжают падать на международном рынке, а одновременно с этим цены на промышленные товары продолжают расти. Помощь, которую оказывают международные кредитные организации, является недостаточной для решения насущных проблем развития, которые стоят перед правительствами и народами слаборазвитых стран».

26. С тех пор положение не только не улучшилось, но даже ухудшилось. В результате инфляции мировая экономика страдает от постоянного отсутствия равновесия, что влечет за собой еще более тяжелые последствия для стран третьего мира, поскольку, тогда как цены на промышленные товары резко возрастают, цены на сырьевые товары остаются на том же уровне, что вызывает постоянное ухудшение условий торговли. Ни одна страна, несущая ответственность за это положение, не может не видеть его тяжелых последствий для международного сообщества, а также не может не испытывать в связи с этим чувства разочарования.

27. При таком положении будет обманчиво говорить о мире, поскольку, как писал папа Павел VI, «мир можно достичь путем общего развития». Лишь одно средство может исправить подобное положение — повсеместное осуществление принципа социальной справедливости не только в отношении между имущими и неимущими классами внутри страны, но также в отношениях между промышленно развитыми странами и большим числом бедных стран, народы которых все еще стоят перед трудностями, подобными тем, которые испытывал человек каменного века. Эта стратегия развития может эффективно осуществляться с помощью специализированных учреждений нашей Организации и с помощью более тесного и более действенного сотрудничества между великими державами.

28. В связи с этим руководители стран третьего мира должны вновь осознать свою ответственность, с тем чтобы укрепить свою солидарность и создать единый фронт для защиты законных экономических интересов миллионов людей, которые страдают от моральной и материальной нищеты.

29. Следует, конечно, помнить, что каким бы трудным ни было положение, мы, народы стран третьего мира, должны быть первыми, кто направит свои усилия на достижение социально-экономического развития наших стран. Наши действия приведут не только к положительным результатам, но и, кроме того, явятся вдохновляющим примером и станут катализатором национальных усилий.

30. К такому выводу пришло правительство пожизненного президента Республики Гаити, Его Величества Жан-Клода Дювалье, который, стремясь внести вклад в дело международного мира, разработал стратегию, основанную на проведении рациональной экономической политики и на поисках международного сотрудничества.

31. Здесь уместно признать, какой поддержкой и утешением были для правительства и народа Гаити сочувствие и понимание, выраженные представителями в наш адрес сразу же после смерти нашего лидера — доктора Франсуа Дювалье, который на протяжении 14 лет руководил нашей страной.

32. Несмотря на мрачные и макиавеллистические расчеты тех, кто надеялся, что первая независимая черная республика мира погибнет во время гражданской войны и будет представлять угрозу миру в Америке и во всем мире, народ ее смог найти в своей истории и в наследии своей расы необходимую силу для обеспечения своего жизненного важного единства и для того, чтобы идти навстречу своей великой судьбе.

33. После ураганов, которые в 1960 и 1963 годах нанесли серьезный урон и без того слабой экономике страны, в 1968 году наметился подъем благодаря усилиям, которые правительство Гаити сосредоточило на тех секторах, где можно достичь ускоренного развития, и таким образом сдвинуть экономику в целом с мертвой точки. Это относится к таким секторам экономики, как сборочная и перерабатывающая промышленность, туризм и выращивание плодоовощных культур, предназначенных для экспорта. Наряду с этой деятельностью, ведущей к быстрому изменению положения в целом, правительство Гаити укрепило и расширило экономическую инфраструктуру для поощрения частного предпринимательства.

34. Результаты не замедлили сказаться и привели к значительному увеличению валового национального продукта. Ежегодный прирост сельскохозяйственного производства по-прежнему составлял 2,5 процента, что в значительной степени вызвано увеличением объема экспорта и в основном сахара и продовольственных товаров. В соответствующий период ежегодные темпы роста промышленного сектора составляли 5,5 процента, что произошло благодаря стимулированию реэкспорта продукции перерабатывающей промышленности.

35. В области инфраструктуры экономики правительство Гаити сделало весьма значительный шаг вперед в связи с введением в эксплуатацию гидроэлектростанции «Франсуа Дювалье» в Пелигре, которая вырабатывает 180 млн. квтч электроэнергии в год. Производство электроэнергии фактически увеличилось на 100 процентов по сравнению с прошлым годом.

36. Значительное улучшение условий жизни гаитянского народа наряду с решимостью президен-

та Жан-Клода Дювалье продолжать революцию путем прогрессивного усиления политической демократии, отвечающей чаяниям народа Гаити, привели к стабильности и к сохранению атмосферы внутреннего мира, которая благоприятствует плодотворной работе.

37. Число посетителей и туристов в Гаити возросло в три раза, в то время как крупнейшие иностранные компании приступили к строительству новых отелей на наших солнечных побережьях.

38. Внешняя политика в целом является выражением внутренней политики. Поэтому, учитывая интерес этой Ассамблеи, мы подчеркиваем, что значительный шаг вперед удалось сделать лишь благодаря тому, что правительство Республики Гаити неуклонно проводит политику равноправия, справедливости и социального прогресса. Поэтому понятно, что этот смелый выбор, сделанный в интересах огромной массы бедняков, приведет к подрыву родовых интересов «олигархии, которая является гаитянской лишь по названию»¹.

39. Та же самая олигархия, которая не прислушивается к голосу разума, с безразличием и враждебностью относится к высшим интересам родины, постоянно выражая недовольство своим положением.

40. Но политика мирных предложений, политика примирения, взаимопонимания и мира, которую проводит правительство Республики Гаити, привела к неожиданным результатам. Бывшие дипломаты, члены парламента и государственные секретари Гаити, бывшие члены канцелярии начальника штаба вооруженных сил Гаити, не говоря уже о некоторых соотечественниках, которые не поняли гуманного характера гаитянской революции, вернулись к своим родным берегам, где они сейчас свободно живут и работают под защитой законов и государства.

41. Последние серьезные события, которые произошли на Ближнем Востоке накануне открытия работы этой двадцать шестой сессии и которые вызвали бурные прения в Совете Безопасности, еще раз показывают, насколько неустойчив мир в этом беспокойном районе. Державы, прямо или косвенно вовлеченные в эту чреватую взрывом ситуацию, должны отодвинуть свои собственные интересы на второй план, отказаться от своей политики эскалации гонки вооружений воюющих сторон и внести позитивный вклад в действия, предпринимаемые этой Организацией.

42. Приняв 22 ноября 1967 года резолюцию 242 (1967), Совет Безопасности наделил специального представителя Генерального секретаря на Ближнем Востоке г-на Гуннара Ярринга необходимыми полномочиями для того, чтобы найти формулу взаимоприемлемого мира между сторонами и избавить гражданское население и воен-

¹ Продовольственная и сельскохозяйственная Организация Объединенных Наций, *Bases pour une planification agricole — Rapport au Gouvernement d'Haïti*, FAO NoAT 2957, Rome, 1971, p. 4.

ноплённых от новых страданий. Не следует ли нам использовать нынешнее прекращение огня для того, чтобы повысить роль Организации Объединённых Наций и под ее авторитетным контролем провести между сторонами позитивные, плодотворные переговоры вместо бесполезной и тщетной конфронтации?

43. Наличие вражды и ненависти, которые на протяжении веков накапливало население этого района, требует такого подхода к этой проблеме, который не будет ограничиваться бесконечным перечислением взаимных жалоб. В этом отношении мы должны отметить новый дух сосуществования, воодушевляющий сегодня некоторые народы этого района, против которых они еще вчера резко выступали.

44. Поиск разумного решения не сводится к тому, чтобы составлять длинный список обвинений против Израиля или арабских государств и в то же время проводить методичную политику вооружений одной или другой стороны, конечной целью которой будет удовлетворение стремления к власти и усилению политической гегемонии со стороны великих держав. Не вытекая по существу лишь из превратностей судьбы или случайных событий, эти соображения, являясь результатом столкновения идеологий, лежат в основе любой серьезной попытки восстановить мир на Ближнем Востоке. Разве было бы плохо в таком случае — и это пожелание Республики Гаити, — чтобы в эти дни, когда многострадальные народы Ближнего Востока, познавшие ужасы войны, залечивают свои раны и может быть думают о лучшем будущем, разве было бы плохо, спрашиваем мы, чтобы Организация Объединённых Наций выступила в этот серьезный момент с призывом к сознанию тех, кто несет ответственность за это положение, возобновила миссию г-на Гуннара Ярринга и решительно продвинула вперед дело мира, обеспечив политическую и экономическую безопасность всех государств на Ближнем Востоке?

45. Несмотря на тот факт, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2661 (XXV) вновь подтвердила ответственность Организации Объединённых Наций за достижение всеобщего и полного разоружения, которое представляет наиболее важный вопрос, стоящий сегодня перед миром, гонка вооружений, обладающих гигантской разрушительной силой, по-прежнему продолжается.

46. Каждый день открываются все новые виды химического и бактериологического оружия. Державы, обладающие ядерным оружием, постоянно пополняют свои арсеналы, между тем как другие страны проводят испытания ядерного и термоядерного оружия в атмосфере и под землей, с тем чтобы лучше познать разрушительную силу атома. Неудержимо растет число прямых и встречных резолюций, деклараций о намерениях, в то время как народы являются свидетелями бессилия Организации и роста военных арсеналов

стран. Возникает естественное желание спросить, почему народы третьего мира постоянно находятся перед лицом угрозы своей безопасности и своему будущему? Порочный круг, по-видимому, повторяется так же регулярно, как происходит смена времен года: разработка атомного, термоядерного, биологического и химического оружия, затем уничтожение их запасов, производство новых, еще более смертоносных видов вооружений.

47. Таким образом, Организация Объединённых Наций должна решительно заняться этим вопросом, с тем чтобы предотвратить ужасные последствия этой политики вооружения, неисчислимы сами по себе, среди которых загрязнение окружающей среды является лишь одним из самых серьезных последствий. Организация Объединённых Наций должна мобилизовать все имеющиеся ресурсы в целях достижения этой высшей цели, от которой зависит будущее человечества.

48. Тогда значительные суммы, которые на протяжении двух десятилетий выделялись на разработку и серийное производство средств разрушения, могли бы быть использованы для строительства больниц, учебных заведений, на осуществление огромной программы социально-экономического развития, направленной на улучшение условий жизни двух третей населения нашей планеты, которое страдает от всех видов материальных и моральных невзгод.

49. Тогда Организация Объединённых Наций сможет повысить роль своих учреждений, которые несут ответственность за развитие народов стран третьего мира, и принять конкретные программы для обеспечения постоянного экономического роста развивающихся стран. Такой, по мнению правительства Республики Гаити, должна быть основная задача, которую Организации Объединённых Наций необходимо поставить перед собой в конце двадцатого века в целях полного развития огромных возможностей человечества.

50. Самый молодой президент мира Его Превосходительство Жан-Клод Дювалье недавно заявил:

«Исходя из преданности доктрине нашей революции и личной убежденности, я считаю, что принципы невмешательства одного государства или группы государств во внутренние дела другого государства и право народов свободно решать свою судьбу остаются основой международного права и основным условием для существования гармоничных отношений между различными членами международного сообщества».

Эти два принципа наряду с принципом развития экономических и финансовых отношений путем международного сотрудничества и мирного разрешения конфликтов составляют краеугольный камень активной политики правительства Гаити, направленной на сближение и сотрудничество с

государствами бассейна Карибского моря и всей Америки.

51. В этой связи делегация Гаити хотела бы призвать к осуществлению экономической интеграции в зоне Карибского моря для укрепления экономической структуры стран этого района и проведения в жизнь реалистической стратегии развития. Мы делаем это потому, что остаемся уверенными в том, что экономический прогресс стран этого района должен строиться не на основе конфронтации и антагонизмов, а на основе солидарности и сотрудничества. Мы также призываем правительства стран Карибского бассейна, этого перекрестка рас, цивилизаций и культур, искать с той же решимостью и с полным пониманием современных экономических потребностей такую форму сотрудничества, с помощью которой можно будет разрешить такие узкие проблемы, как проблемы национального рынка, что позволит осуществить горизонтальную специализацию в рамках района и обеспечить развитие стран Карибского бассейна в условиях мира и взаимного уважения.

52. Когда мы прослеживаем тот славный путь, который проделали некоторые народы мира, мы, говоря откровенно, испытываем чувство гордости и приступаем к решению собственных назревших проблем с энтузиазмом и верой. К тому же международная обстановка способствует этому. На историческом горизонте появились проблески надежды на лучшее будущее и признаки разрядки напряженности. Во Вьетнаме жестокие сражения последних лет, которые повлекли за собой тяжелые людские потери, значительно сократились, и скоро вьетнамскому народу предстоит сделать свой собственный выбор, свободно решить свою судьбу.

53. Европа, которая дважды в течение последнего столетия втягивала мир в войну, сейчас создает новые мощные экономические структуры. Советско-западногерманский договор², явившийся в большой степени результатом мирных устремлений Федеративной Республики Германии, дополненный Четырехсторонним соглашением по Берлину, подписанным в Берлине 3 сентября 1971 года, является большим вкладом в дело сохранения мира.

54. Повсюду в мире люди доброй воли с воодушевлением воспринимают инициативы, дающие повод для плодотворных ожиданий. Среди них такие мероприятия, как создание учреждений по культурному и техническому сотрудничеству, объединяющие людей, говорящих на французском языке и имеющих французскую культуру, появление городов-побратимов и многие другие начинания, которые найдут решительную поддержку со стороны Организации Объединенных Наций.

² Договор об отказе от применения силы между Федеративной Республикой Германии и Союзом Советских Социалистических Республик, подписанный в Москве 12 августа 1970 года.

55. Путь к достижению экономической свободы, с которым тесно связаны уважение и достоинство человека, так же труден, как и путь к достижению политической свободы. Переоценка традиционных ценностей, характеризующая кризис нашей цивилизации, вероятно представляет единственную возможность для построения более справедливого и более сбалансированного мира, который удовлетворит самые насущные и коренные потребности всех людей. Речь идет о том, и это, безусловно, дерзкое желание, но имеющее решающее значение для будущего человечества, чтобы направить технические ресурсы и значительные суммы, расходуемые на политику вооружений, на нужды развития и прогресс народов стран третьего мира, а также на улучшение условий жизни беднейших слоев населения промышленно развитых стран. Говоря другими словами и более просто, такой путь означает всеобщее и справедливое развитие, социальную справедливость, участие всех людей в использовании благ нашей планеты.

56. Стремление людей к миру велико, оно становится все более очевидным, и люди доброй воли решили превратить его в настоящий крестовый поход, который приведет в будущем к построению братского мира, мира, к которому с полной решимостью стремятся новые поколения.

57. Делегация Гаити благодарит всех представителей за внимание, проявленное к выступлению ее представителя и выражает пожелание, чтобы на этой двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи, являющейся местом выражения всех надежд, восторжествовали разум и практический смысл, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла сделать практические выводы из рассмотрения поставленных перед ней задач.

58. Г-н МАХМУД АЛИ (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, делегация Пакистана чрезвычайно рада видеть вас на этом посту. Ваше избрание на этот высокий пост свидетельствует о высоком уважении Генеральной Ассамблеи как к Индонезии, так и к вам лично за ваши выдающиеся качества государственного деятеля и преданность делу мира. Наше удовлетворение, безусловно, вытекает также из братских отношений, которые существуют между Пакистаном и Индонезией, великой страной, имеющей с нами общую культуру и смело решающей проблемы, некоторые из которых аналогичны нашим. Вполне закономерно, что выдающийся представитель Азии будет председательствовать на этой сессии. Общеизвестно, что некоторые важнейшие политические проблемы, стоящие перед международным сообществом, в данный момент в основном сосредоточены в Азии, на нашем многоконтинентальном континенте.

59. Я также хотел бы отметить здесь, что моя делегация с восхищением следила в прошлом за деятельностью г-на Хамбро. Не только его юридические познания, но и редкое сочетание добро-

ты и твердости украсили этот пост во время юбилейной сессии.

60. Десять лет тому назад в момент, когда Организация Объединенных Наций находилась в состоянии кризиса, пост Генерального секретаря принял У Тан. В то время высказывались противоречивые мнения относительно полномочий и обязанностей Генерального секретаря, а также относительно того, каким образом они выполнялись. И если сегодня сомнение и страх за будущее нашей Организации, которые в прошлом овладевали нами, рассеялись, то мы в немалой степени обязаны этим исключительной добросовестности, глубокой мудрости, духовному мужеству и зрелости суждений, с которыми У Тан выполнял свои трудные обязанности в то тревожное время. Мы, не колеблясь, соглашались сего суждениями по отдельным вопросам. Пакистан надеется, что проблема, возникшая в связи с объявлением У Таном о своем намерении покинуть пост Генерального секретаря, будет решена, исходя из высших интересов нашей Организации.

61. Стало обычным явлением, что в ходе общих прений делегации выступают с политическими заявлениями относительно важнейших проблем, затрагивающих интересы их стран. Моя делегация подробно изложит свою точку зрения по различным проблемам, стоящим перед Генеральной Ассамблеей, в ходе прений, которые будут проходить в главных комитетах и на пленарных заседаниях. Поэтому я воспользуюсь этим случаем лишь для того, чтобы объяснить, каковы главные проблемы (одни глобального характера, другие регионального характера, третьи местного масштаба), которые касаются судеб простых людей в Пакистане, и покажу, как эти проблемы сказываются на их мировоззрении.

62. Моя страна добилась независимости в 1947 году, когда Организация Объединенных Наций еще только зарождалась и когда ни одна из целей Устава Организации Объединенных Наций не казалась несбыточной мечтой. Поэтому Устав являлся важным элементом наших стремлений. Существовала тесная связь между независимостью нашей страны и стремлением осуществить цели и задачи Организации Объединенных Наций. Мы рассматривали свою страну как часть этой семьи государств, составляющих Азию, Африку и Латинскую Америку, которые в той или иной мере подвергались империалистическому угнетению и считали своей главной заботой ликвидацию нищеты и достижение не только политической свободы, но и свободы в социальной и экономической областях. Больше всего мы желали тогда и желаем сейчас, чтобы эти страны не были разобщены. Любые споры между двумя из них воспринимались нами, как огромный ущерб, который приведет к затрате энергии и ограничению свободы обоих государств. Мы даже не могли представить, что у нас возникнут споры с нашим собственным соседом Индией и что мы не сможем убедить правительство Индии разрешать их в соответствии с принципами Устава.

63. Почему же, когда мы достигли независимости, дела приняли такой оборот, который мы не могли предвидеть? Ответ лишь частично можно найти в недостатках и в непоследовательности Организации Объединенных Наций. Известно также о том факте, что природе империализма свойственно, даже при отказе от своей власти над каким-либо районом, оставлять новым государствам в качестве прощального подарка такие проблемы, которые могут мешать продвижению этих государств по пути независимости. Мы были свидетелями этого в нескольких районах. В тех районах, как например, на Ближнем Востоке или в Индокитае, где существующие проблемы связаны с внесением внешнего элемента, решение может быть найдено лишь в рамках консультаций между великими державами. Однако там, где проблемы возникают между новыми независимыми государствами, лишь поведение с позиций неоколониализма, стремление к господству, мечта о гегемонии мешают большим из них справедливым образом урегулировать споры с меньшими.

64. В момент разделения субконтинента Пакистан получил лишь одну пятую территории этого субконтинента, а также был поставлен в менее выгодное положение во многих других отношениях. Тем не менее мы согласились с решением о разделении границ между Пакистаном и Индией, хотя оно было несправедливым по отношению к нам. Мы надеялись на тесное сотрудничество с нашим соседом Индией. Прошло немногим более двух месяцев с момента получения нами независимости, когда Индия полностью нарушила основу разделения (урегулирование вопроса о независимости, осуществленное в 1947 году³) и направила свои войска для оккупирования района Джамму и Кашмир, в котором большинство населения составляют мусульмане, и подавления национально-освободительного движения против деспотичного правителя этого штата. Индия смогла осуществить это с помощью уходящего имперского правительства. Оно предоставило ей единственный и никогда ранее не использовавшийся проход в Кашмир, когда районы с большинством мусульманского населения в штатах Гурдаспур и Пенджаб были несправедливо отданы ей. Мы выразили протест против вступления Индии в Кашмир, которое носило столь колониалистский характер и было столь несовместимо с духом и основой независимости Индии и Пакистана. Индия уверяла нас, что оккупация носит временный характер, что приход Индии на помощь правителю Кашмира, который был свергнут своим народом, также носит временный характер, что народу Кашмира будет позволено определить свое собственное будущее на основе беспристрастного плебисцита. Позднее, когда спор был вынесен на обсуждение Организации Объединенных Наций, это торжественное обещание, данное Индией, было закреплено в международном соглашении. Как Индия так и Пакистан, согласились с резолюциями Организа-

³ Закон о независимости Индии, 1947 год.

ции Объединенных Наций, предусматривающими самоопределение районов Джамму и Кашмира на основе проведения свободного плебисцита. До сегодняшнего дня это соглашение остается невыполненным. До сегодняшнего дня Индия не покончила со своей оккупацией большей части Джамму и Кашмира. Этот спор дважды приводил к возникновению военных действий между Индией и Пакистаном. Он вызвал напряженность и трения в наших отношениях, что наносит вред обоим нашим государствам. Несмотря на большие жертвы, вызванные этим спором, Индия даже теперь не соглашается разрешить его в соответствии с волей народа Кашмира.

65. В той части Джамму и Кашмира, которую оккупирует Индия, она сохраняет марионеточный режим и наказывает каждого, кто требует выполнения резолюций Организации Объединенных Наций в отношении Джамму и Кашмира. Выдающийся лидер кашмирского народа шейх Абдулла около пятнадцати лет находился в тюрьме, а сейчас ему запретили въезд в свою страну. Были запрещены народные партии, в том числе партия «Фронт по проведению плебисцита в Кашмире», цель которой — предоставление права на самоопределение народам Джамму и Кашмира. Попытки политических деятелей, неоднократные расстрелы массовых митингов, постоянные притеснения и преследования патристически настроенных граждан, — вот ужасные стороны жизни в оккупированном Индией Кашмире. В результате террора и угнетения миллионы беженцев покинули свою землю. Индия отказывается создать условия, которые дадут им возможность возвратиться на родину.

66. Еще одним ярким примером такой политики Индии является ее позиция в споре о справедливом разделении вод реки Ганг, которая протекает как по территории Индии, так и Пакистана, причем на Пакистан приходится нижнее течение реки. Индия завершила строительство плотины около местечка Фаракка, в штате Западная Бенгалия в Индии. Этот проект предусматривает отвод вод из главного русла реки Ганг через канал в другую реку, полностью протекающую по территории Индии. В результате этого ежегодно во время длительного сухого сезона плотина практически лишает воды районы Восточного Пакистана, лежащие ниже местечка Фаракка, и это будет постоянно наносить серьезный ущерб экономике этого района. Согласно оценкам наших собственных и международных экспертов этот индийский проект окажет отрицательное воздействие на экологию и сельское хозяйство семи районов Восточного Пакистана общей площадью 3,6 миллионов акров земли. Это серьезно скажется на судоходстве по реке Ганг, по его многим протокам и рукавам. Это угрожает притоком морской воды, что сократит сельскохозяйственное производство, снабжение водой городов, промышленное использование воды, источники рыбные и лесные ресурсы, в особенности в Сундарбане. Кроме того, пониженный уровень воды в Ганге на территории Пакистана ниже местечка Фаракка

вызовет покрытие русла реки илом и увеличит опасность паводков в дождливый сезон. Ожидается, что все эти факторы вместе взятые повлияют па источники и средства существования и на жизненно важные и законные интересы почти 25 миллионов людей, что приблизительно составляет одну треть населения восточной части Пакистана.

67. Парадоксально, но неудивительно, что одновременно с проявлением Индией серьезной заботы о народе Восточного Пакистана, она разрабатывает и осуществляет проекты, направленные на развал экономики этого района. Индия действительно предлагает Пакистану провести переговоры по этому вопросу, как, впрочем, и по многим другим вопросам, но когда начинаются такие переговоры, как, например, это происходит сейчас, Индия прибегает к лавированию и к различным ухищрениям для того, чтобы не обсуждать этой проблемы.

68. Я упомянул лишь об этих двух причинах, вызывающих трения между Индией и Пакистаном. Без этих трений и без постоянных попыток Индии ослабить экономику Пакистана и изолировать его нельзя было бы понять нынешние отношения между Индией и Пакистаном, представляющие собой угрозу делу мира. Если бы индийские руководители не были враждебно настроены по отношению к Пакистану, то разве не сочли бы они противоестественным и омерзительным пользоваться внутренними трудностями своего соседа? Разве не стали бы они всячески воздерживаться от вмешательства в наши дела? То, что происходит на границе моей страны с нашим соседом Индией, не является лишь пограничным конфликтом; это — вооруженное вторжение одного государства — члена Организации Объединенных Наций, Индии, на территорию другого государства — члена Организации Объединенных Наций, Пакистана.

69. На протяжении последних нескольких месяцев, а также в настоящее время Индия ведет тайную войну против Пакистана. В момент, когда, независимо от характера военных действий, принятых пакистанским правительством на своей собственной территории, Индия не могла и думать об опасности вторжения, она сосредоточила большие силы, приблизительно 200 000 человек, а также свою разрушительную технику вдоль границ Восточного и Западного Пакистана. Она не прекращала подвергать Восточный Пакистан орудийному и минометному огню. Она постоянно посылает своих военнослужащих на территорию моей страны, для того чтобы сеять смерть и разрушения. Она укрывает, обучает, финансирует, снаряжает и поощряет, а иногда даже заставляет отщепенцев организовывать акты саботажа и подрыва экономики Восточного Пакистана. Короче говоря, в настоящее время Индия ведет войну против моей страны, и лишь благодаря чрезвычайной сдержанности правительства Пакистана это положение не привело к эскалации войны.

70. Артиллерийский и минометный огонь и другие военные действия, которым подвергается Пакистан, стали характерной особенностью напряженной обстановки, созданной вооруженными силами Индии вдоль наших границ. Разрешите мне привести два последних конкретных примера, чтобы Ассамблея получила представление о том, с чем нам приходится сталкиваться в настоящий момент.

71. Индийская артиллерия обрушила тысячи снарядов на пять пограничных деревень в провинции Силхет в ночь на 29 сентября. Обстрелу со стороны Индии подверглись деревни Мантала, Камалпур, Джайпур, Армагар и Харащпур; было убито 28 жителей (из них 12 женщин и 8 детей) и 13 человек было ранено. Среди жертв оказалась группа сотрудников Отдела телефонной службы, которые занимались исправлением линии связи. Линии связи (и об этом следует упомянуть) являются особыми объектами атак Индии. После артиллерийского обстрела индийские вооруженные подразделения попытались проникнуть на территорию этих районов. Пакистанская армия прочесала район и обнаружила три легких пулемета, 145 ящиков боеприпасов для легкого оружия, 100 стальных касок, 40 мин, несколько комплектов радиоустройств и 387 гранат.

72. Индия пытается также создать условия голода в Восточном Пакистане, помогая и содействуя разрушению линий снабжения, предназначенных для перевозки продовольствия в Пакистан. В результате операций, предпринятых против террористов, которые повредили американское продовольственное судно «Лайтнинг», стоявшее недавно на якоре в бухте Чална, пакистанские власти задержали водолазов, подготовленных в Индии и заброшенных в район, находящийся рядом с бухтами Чална и Читтагонг, для потопления судов, доставляющих продовольствие в Восточный Пакистан. Индийские специалисты предоставили в распоряжение водолазов диверсионные мины и обучили их пользоваться этими минами. Поощряя террористические акты против транспортов продовольствия, Индия пытается создать условия голода для 75 миллионов людей в Восточном Пакистане, с тем чтобы добиться своих собственных политических целей. Если международное сообщество по-настоящему озабочено нехваткой продовольствия в Восточном Пакистане, то оно обязано помешать Индии осуществлять политику потворствования деятельности, которая, оставаясь беспрепятственной, может лишить народы Восточного Пакистана средств к существованию.

73. И сейчас международное сообщество и, в особенности, Организация Объединенных Наций обязаны предотвратить еще одно столкновение, которое может иметь катастрофические последствия для Южной Азии.

74. 20 июля 1971 года Генеральный секретарь направил меморандум Председателю Совета Безопасности, обратив его внимание на угрозу делу

мира, возникшую на этом субконтиненте. Генеральный секретарь, в частности, подчеркнул, что всеобщее беспокойство вызывает у него постоянное ухудшение положения в этом районе во всех его аспектах. Генеральный секретарь заявил:

«В данном случае существует дополнительный элемент опасности, поскольку кризис развивается в условиях длительных и нерешенных трудностей в отношениях между Индией и Пакистаном, трудностей, которые привели к открытым военным действиям всего лишь шесть лет тому назад».

В отношении нынешнего положения на границе он сказал:

«Положение на границах Восточного Пакистана вызывает особое беспокойство. Пограничные столкновения, тайные вылазки и акты диверсий, судя по всему, становятся более частыми...».

Он также признал существование угрозы делу мира, и прежде всего всеобщему миру, заявив:

«Никто из нас в Организации Объединенных Наций не может позволить себе забыть, что серьезный конфликт в этой части континента может слишком быстро разрастись».

Короче говоря, У Тан совершенно ясно охарактеризовал сложившееся положение как угрозу делу мира и настоятельно призвал Совет Безопасности рассмотреть с самым большим вниманием и озабоченностью нынешнее положение и прийти к согласованным выводам относительно мер, которые могут быть приняты.

75. Как я отметил в своем заявлении в осуществление своего права на ответ, сделанном 29 сентября [1945-е заседание], мое правительство выразило готовность сотрудничать с Советом Безопасности и приветствовало предложение о том, чтобы Комитет добрых услуг Совета Безопасности помог уменьшить напряженность между двумя странами. Я вновь подтверждаю нашу готовность в этом отношении.

76. Индия, конечно, придерживается противоположной точки зрения. Она хочет, чтобы мир поверил в то, что все случившееся вызвано лишь действиями Пакистана, что Индия была лишь пассивной жертвой, которая взяла на себя бремя последствий огромного притока беженцев. Но каковы же факты? Факты, свидетельствующие о вмешательстве Индии, очевидны, и я уже упоминал о них.

77. В последние месяцы мир много слышал о Восточном Пакистане. Многие из сказанного говорилось посторонними людьми. Заявления не всех из них соответствуют реальной действительности. Многие из авторов этих заявлений занимаются правочениями, высокомерно относясь ко всему. Но если вы позволите, то я сделаю свое замечание: сам я родился в Восточном Пакистане. В противоположность уважаемому министру иностранных дел Индии, я не могу позволить себе

выступать с ложными и пропагандистскими заявлениями. После этой Ассамблеи я вернусь в Восточный Пакистан. Я должен жить, страдать, бороться и строить будущее своей страны вместе с моим народом. Я высоко ценю любое проявление беспокойства и озабоченности за судьбу народа Восточного Пакистана, которое не связано с грязными делами и политическими мотивами. В то же время я сожалею о том, что положение в моей стране было настолько искажено в глазах людей всего мира, его причины были настолько неправильно истолкованы, а последовательность событий настолько перепутана, что оно было представлено таким образом, будто между Восточным и Западным Пакистаном идет война. Пусть с этой трибуны будет услышан голос представителя Восточного Пакистана, напоминающий миру о том, что народы Восточного Пакистана и Западного Пакистана — народы-братья, объединенные в нерушимом союзе; что, решив совместно строить федеративное государство, они тем самым сделали добровольный шаг, направленный на достижение самоопределения. Народ Восточного Пакистана не сожалеет и не сожалеет об этом выборе. У нас действительно имеются проблемы, касающиеся региональной автономии, распределения национальных ресурсов на основе справедливости, устранения неравенства между различными провинциями. Какое государство, будь оно большим, многонациональным или многорасовым, не имеет таких проблем? Пусть же ни одно из таких государств не злорадствует по поводу проблем другого государства. Мы, в Пакистане, пережили наиболее серьезный удар. Мы вышли из безвыходного положения. Мы прошли через суровые испытания. Но, пройдя через них, мы поняли, что раскол и разделение нашего государства, а также подрыв нашего единства больше не являются и не могут быть решением этого вопроса для нас и других народов.

78. К большому несчастью в данном случае эти проблемы вызвали взрыв насилия. Нельзя понять, почему это произошло, не зная некоторых основных факторов, касающихся национальной жизни Пакистана, и не учитывая его отношений с Индией. Было бы странно предполагать, что конфликт возник в связи с неудовлетворением требования Восточного Пакистана о предоставлении автономии. Разве народы Восточного Пакистана пользуются меньшей независимостью в едином Пакистане, где они составляют большинство и где они могут преобладать в центральном правительстве? У большинства есть сила, или оно может приобрести ее для того, чтобы исправить недостатки и устранить диспропорции. Немыслимо, чтобы большинство стремилось к отделению. По своей природе требование об отделении — это требование меньшинства. Поскольку, я повторяю, народ Восточного Пакистана не является меньшинством или маленькой этнической группой внутри Пакистана, то отсюда вытекает, что сепаратисты не представляют народа в целом. Добиваясь отделения, они, таким образом, преследуют свои собственные интересы. Сама их позиция

свидетельствует об их изоляции от народа. Такая позиция может быть связана либо с полным отсутствием государственного подхода, либо с тайным сговором с иностранной державой, которая стремится разделить государство. Что касается сепаратистов в Восточном Пакистане, то можно сказать, что их позиция объясняется обеими этими причинами.

79. Существует непосредственная связь между событиями в Восточном Пакистане и действиями Индии. В течение нескольких месяцев индийское военное оборудование постоянно переправлялось в Восточный Пакистан через границу, которая, проходя через реки, холмы, леса и болота, не могла быть полностью защищена немногочисленными пакистанскими войсками. Когда приблизился кризис, Индия прервала воздушную связь между Восточным и Западным Пакистаном, запретив перелеты пакистанских самолетов через индийскую территорию. Она сделала это в ответ на угон индийского самолета в Пакистан. Но, как было юридически установлено, этот угон был осуществлен самой индийской секретной службой, которая хотела создать предлог для запрета Индией перелетов в Восточный Пакистан. Этот запрет является незаконным и противоречит международным обязательствам Индии. Однако даже сейчас, несмотря на международные усилия по урегулированию вопроса, Индия отказывается отменить его. Когда назревал кризис, а Пакистан проходил через свое самое серьезное испытание, Индия накапливала свои войска вдоль границы Восточного и Западного Пакистана.

80. Перед лицом этой внешней угрозы, а также перед лицом мятежа в стране, правительству Пакистана не оставалось другого выбора, как использовать все средства для спасения страны от анархии, разделения и установления неизбежного индийского господства. Я хочу спросить уважаемых представителей, собравшихся в этом зале: что бы сделало любое другое законное правительство, если бы оно столкнулось с подобными обстоятельствами?

81. Конфликты, подобные тем, которые нам пришлось пережить в Восточном Пакистане, являются огромной трагедией. Но мировое общественное мнение еще не знает, чем была вызвана эта трагедия и насколько она была усугублена иностранным вмешательством. Если бы Индия по-настоящему проявляла гуманную заботу о судьбе перемещенных лиц, она бы проводила совершенно иную политику. Она приложила бы максимум усилий для того, чтобы передать призыв правительства Пакистана к перемещенным лицам вернуться на свою родину. Она бы сотрудничала с нами и с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы с помощью совместных усилий достичь этой цели. Она бы вступила в мирные переговоры с Пакистаном. Так складывается положение там, где, если бы не проводилась политика с позиции силы, интересы как Индии, так и Пакистана требовали лишь того, что-

бы перемещенным лицам была предоставлена возможность вернуться на свою родину.

82. Поэтому у нас вызывает глубокое сожаление то, что Индия своей непрекращающейся пропагандой и своими действиями мешает возвращению беженцев. Провоцируя пограничные конфликты, ведя пулеметный и артиллерийский обстрелы, Индия не позволяет нашим гражданам пересечь границу. Она использует их пребывание на своей территории для того, чтобы набрать из них добровольцев в сепаратистские силы.

83. Именно эта политика правительства Индии делала безуспешными усилия по возвращению беженцев, предпринимавшиеся нами до сих пор. Декларация о всеобщей амнистии, неоднократные призывы президента Пакистана, согласие сотрудничать с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, согласие на присутствие его представителей в Восточном Пакистане, создание центров по приему возвращающихся беженцев и создание условий для их нового расселения — вот те возможные средства, которые мы использовали, проявляя желание вернуть граждан нашей страны. 19 июля Генеральный секретарь У Тан предложил как Индии, так и Пакистану, чтобы по обеим сторонам границы находилось определенное число представителей Управления Верховного комиссара по делам беженцев, с тем чтобы облегчить добровольное возвращение беженцев на родину. Мы без колебаний приняли это предложение. Индия, однако, отклонила его.

84. Мнимая причина, которую приводит Индия для обоснования своего отказа разрешить перемещенным лицам вернуться на свою родину, заключается в том, что условия для их возвращения не являются безопасными. Прежде всего, сама Индия делает эти условия небезопасными. Во-вторых, Индия подразумевает под «безопасными условиями», как об этом совершенно ясно заявил перед Ассамблеей уважаемый министр иностранных дел Индии, политическое решение, которое будет соответствовать ее диктаторским условиям. Премьер-министр и другие руководители Индии публично заявили, что они согласятся вернуть перемещенных лиц лишь только тогда, когда будет создано так называемое государство «Бангладеш», другими словами, когда произойдет отделение Восточного Пакистана и он перейдет под опеку Индии.

85. Разве это не самое вопиющее вмешательство одного государства во внутренние дела другого государства? Лишь в прошлом году Индия присоединилась ко всем нам и голосовала за принятие Декларации об укреплении международной безопасности [резолуция 2734 (XXV)], в которой была торжественно подтверждена всеобщая и безоговорочная законность целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, в том числе принципов невмешательства, как основы отношений между государствами, независимо от их размеров, географического положения, уро-

вня развития или политических, экономических и социальных систем, и в которой было заявлено, что нарушение этих принципов не может быть оправдано никакими условиями.

86. Вопрос, который возник в связи с вмешательством Индии, вызывает озабоченность не только у Пакистана, он касается всех государств, которые хотят сохранить свой суверенный статус и территориальную целостность. Если принцип невмешательства будет забыт или скомпрометирован, то любая страна, которая меньше или слабее своего соседа, может стать жертвой его нападения. Поэтому я обращаюсь к этой Ассамблее с призывом использовать свое влияние и убедить Индию в том, чтобы она воздержалась от проведения политики вмешательства. Мы, со своей стороны, полны решимости оказать сопротивление вмешательству Индии и достичь политического решения, которое нам крайне необходимо для продолжения нашего собственного существования.

87. Пусть Индия не делает вид, что не она способствовала возникновению на субконтиненте некоторых других проблем. Индия стремится покорить нага — гордый народ неиндийского происхождения, который перенес чудовищные страдания во время длительной борьбы против индийского господства. На территории самой Индии возникают такие ситуации, которые являются прямым следствием эксплуатации и угнетения малых лингвистических и этнических групп в Индии, а именно дравидов, синкхов и бенгальцев. Но мы не считаем это причиной для вмешательства в дела Индии. Мы лишь хотим, чтобы Индия, как и мы, поняла, что анархия и раскол опасны для нее в той же степени, что и для нас.

88. Если вы позволите мне подвести итог всему, что относится к положению, сложившемуся между Индией и Пакистаном, то я скажу, что это положение, представляющее очевидную угрозу делу мира, можно устранить, если народы двух стран будут готовы возобновить свою борьбу за достижение более высокого уровня жизни в условиях большей свободы. Мы не считаем народ Индии нашим врагом. Более того, мы полагаем, что продолжая враждебную деятельность против Пакистана, сохраняя напряженную обстановку в нашем районе, правительство Индии предает интересы своего собственного народа. Мы хотим, чтобы правительство Индии поняло, что сильное государство Пакистан является гарантией мира в Южной Азии. Мы также хотим, чтобы все великие державы признали, что попытки ослабить Пакистан и изолировать его подорвут равновесие сил и стабильность в этом районе и будут способствовать установлению гегемонии, вредной для дела мира.

89. Ранее я говорил, что хотел использовать представленный мне случай лишь для того, чтобы попытаться объяснить, каковы основные проблемы, которые затрагивают Пакистан. Безусловно, что наши отношения с Индией больше всего беспокоят нас. Но положение в других районах

мира также вызывает у нас озабоченность, в особенности, если оно затрагивает вопросы самоопределения и равенства народов.

90. Мы сожалеем, что продолжаются страдания народа Вьетнама. Самым горячим желанием народов мира является скорейшее прекращение этих страданий. Мы убеждены, что ни одно решение не может быть жизнеспособным, если оно несправедливо по отношению к народу Вьетнама. Во Вьетнаме не будет прочного мира до тех пор, пока не будет достигнуто урегулирование, при котором уважаются пожелания народа этой страны. То, что вопрос о Вьетнаме не фигурирует в нашей повестке дня, не может служить оправданием для того, чтобы все мы не прилагали максимальные усилия, коллективные или индивидуальные, и не положили конец невиданным страданиям талантливого народа, мужество которого перед лицом этих тяжких испытаний беспримерно.

91. Глубокое сожаление вызывает у нас то, что арабские народы по-прежнему являются жертвами агрессии. Высоко оценивая все усилия, в том числе усилия посла Ярринга и других представителей, направленные на преодоление тулика, препятствующего прогрессу в борьбе за мир в этом районе, мы в то же время сожалеем о том факте, что на Израиль не оказывается никакого давления, с тем чтобы заставить его вывести свои войска с территорий, захваченных им во время вторжения на арабские земли в 1967 году. Без такого давления прекращение огня по-прежнему будет неустойчивым. Без такого давления недопустимость приобретения территории с помощью силы останется лишь благим пожеланием.

92. Есть еще два аспекта положения на Ближнем Востоке, которые, по нашему мнению, имеют важное значение.

93. Первый аспект — правосубъектность и неотъемлемые права народа Палестины. Народ Палестины столь же своеобразен, как и любой другой народ. Он имеет такое же право жить на своей родине, как и любой другой народ. Никакое урегулирование положения на Ближнем Востоке не будет жизнеспособным, если оно не будет должным образом учитывать этот факт.

94. Второй аспект — это вопрос о священном городе Иерусалиме, который затрагивает наиболее сокровенные чувства народа Пакистана и, фактически, народов всех континентов. Позвольте мне просто сказать, что любое решение ближневосточной проблемы будет стоять не больше, чем стоит бумага, на которой оно написано, если оно оставит священный город во власти Израиля. И Генеральная Ассамблея, и Совет Безопасности призывали Израиль отменить все меры, направленные на изменение статуса арабской части Иерусалима. Израиль отверг этот призыв. Необходимо предпринять шаги, чтобы положить конец такому вызывающему поведению.

95. Что касается этих весьма насущных вопросов, то Пакистан занимает позицию, в основе ко-

торой лежит справедливость. В своей политике он исходит только из одного соображения: народы Азии, Африки и Латинской Америки не должны подвергаться угнетению со стороны держав, входящих в различные блоки. Мы не хотим настраивать одну великую державу против другой. Мы не испытываем враждебности ни к одной из великих держав и не заинтересованы в разногласиях между ними. Мы были очень рады, когда узнали, что президент Никсон объявил о своем намерении посетить Пекин. Нормализация отношений между Соединенными Штатами и Китаем может, несомненно, знаменовать начало новой эры в международных отношениях, когда не будет существовать опасности конфронтации великих держав.

96. Придерживаясь именно этой точки зрения, а также исходя из желания покончить с бессилием этой Организации, Пакистан считает необходимым, чтобы в ходе этой сессии были восстановлены законные права правительства Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций. Многие наши большие надежды на мир потерпели бы крушение, если бы в результате отказа полностью покончить с бесплодной политикой прошлого был упущен этот решающий момент в международной жизни. Пакистан не может не выступать против любой попытки обеспечить двойное представительство Китая в нашей Организации. Тем самым мы бы создали очень опасный прецедент, позволив двум противостоящим делегациям представлять один и тот же член Организации Объединенных Наций. Поскольку, как с исторической точки зрения, так и в силу международных соглашений, Тайвань считается частью Китая, то мы не считаем, что изгнание представителей режима Чан Кай-ши означает исключение какого-либо другого правительства, которое законно представлено здесь. Отсюда следует, что речь идет не о вопросе, требующем большинства в две трети голосов.

97. Целый ряд соображений — универсальность Организации, разрядка напряженности в отношениях между великими державами, усиление международной безопасности, ликвидация остатков колониализма и империализма, прогресс на пути к разоружению в области ядерного и обычного оружия — (и это всего лишь некоторые из них) требуют, чтобы в наших рядах немедленно была представлена Китайская Народная Республика. Любой иной подход к этому вопросу, как, например, предложение о двойном представительстве Китая, которое, безусловно, будет отклонено Пекином, будет препятствовать достижению этой цели и идти вразрез с усилиями международного сообщества, направленными на достижение этих высоких целей.

98. Разве не становится с каждым днем все яснее, что действительное разоружение, в отличие от невооружения, по-прежнему не будет достижимым для нас до тех пор, пока в Организации Объединенных Наций не будут восстановлены законные права Китайской Народной Республи-

ки? Все мы знаем, что специальные соглашения в области контроля над вооружениями и ограничения вооружений, в том числе те, которые подготовлены для заключения, — это всего лишь второстепенные меры. Мы ни в коем случае не умаляем значения переговоров об ограничении стратегических вооружений, которые ведутся между Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки в целях ограничения как оборонительных, так и наступательных видов стратегического оружия. Мы также не можем не приветствовать усилий, предпринятых этими державами на Совещании Комитета по разоружению, для достижения соглашения о полном запрещении и уничтожении биологического оружия. Но неопровержимо то, что, несмотря на двадцатипятилетние переговоры, все еще не было затронуто существо проблемы действительного разоружения. Было выдвинуто предложение о созыве Всемирной конференции по разоружению (A/L.631), для того чтобы внести свежую струю в усилия, направленные на разрешение этих основных вопросов. Приветствуя предложение Советского Союза, мы в то же время не можем не подчеркнуть, что предоставление места правительству Китайской Народной Республики в качестве единственного законного представителя Китая является непременным условием для его участия в любой международной конференции, проводимой под эгидой Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что без участия Китая работа такой конференции будет не более продуктивной, чем работа существующих форумов, на которых ведутся переговоры о разоружении. Если будет решено проводить такую конференцию вне рамок Организации Объединенных Наций, то возникнут сложные вопросы относительно подготовительной работы, организации, места проведения и финансирования, решить которые будет не просто.

99. Договор о полном запрещении испытаний ядерного оружия, который также запретил бы подземные испытания ядерного оружия, остается такой же иллюзией, какой он был всегда, и это несмотря на тот факт, что достаточно хорошо развита сложная техника сейсмического обнаружения с распознаванием таких взрывов, не требующая инспекции на месте, что делает незначительными последствия любых необнаруженных тайных действий для всех практических целей.

100. С договором о полном запрещении испытаний ядерного оружия связан вопрос об использовании в мирных целях ядерных взрывных устройств. Применение таких устройств представляет большое значение для экономического развития всех стран, и в особенности развивающихся стран. Поэтому в договор о запрещении подземных испытаний ядерного оружия должна быть включена статья, позволяющая проводить ядерные взрывы в мирных целях. Поскольку не существует разницы между ядерным оружием и так называемыми ядерными взрывчатыми устройствами, используемыми в мирных целях, то всякая двусмысленность в отношении того, кому раз-

решено в рамках договора о запрещении испытаний ядерного оружия проводить так называемые ядерные взрывы в мирных целях, может открыт путь для распространения ядерного оружия. Поэтому мы считаем необходимым, чтобы любой договор о запрещении подземных испытаний ядерного оружия, который не запрещает взрывы ядерных устройств в мирных целях, предусматривал самым ясным, недвусмысленным и эффективным образом необходимость предотвращения распространения соответствующей техники, с тем чтобы не были сведены на нет цели Договора о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение].

101. Мы считаем, что отсутствие прогресса на пути к разоружению является основной причиной озабоченности, испытываемой всеми людьми в современную эпоху. Гонка вооружений, которая становится все более беспощадной, истощает ресурсы, в которых нуждается человечество для улучшения своего благосостояния и, возможно, для продолжения своего существования. Как можем мы покончить с нищетой масс в огромных районах нашей планеты, если продолжает накапливаться оружие, если постоянно увеличиваются военные расходы? Как могут развивающиеся страны избавиться от нищеты, от которой страдают их народы, если эти страны вынуждены соперничать в гонке вооружений? И как могут богатые государства выполнить свои обещания относительно передачи сбережений, полученных в результате разоружения, на нужды развития стран третьего мира или даже повысить уровень жизни немущих групп населения в своих странах, если не будет осуществлено сокращения вооруженных сил и вооружений?

102. Мы рады, что в нашу Организацию вступили новые государства, которые недавно получили независимость. Бутан, наш сосед, находился под игом того же самого колониализма, с которым в 1947 году расстались страны индийского субконтинента. Бутану потребовалось 24 года, для того чтобы были признаны его законные права и чтобы он по праву мог пользоваться уважением в качестве независимого государства, которое имеет такой же суверенитет, как и любое другое государство. Народ и правительство Пакистана горячо приветствуют Бутан — равноправный член Организации Объединенных Наций — и заверяют его в своей дружбе с ним и тесном сотрудничестве.

103. Мы рады также видеть здесь представителей Катара и Бахрейна, с которыми наши связи продолжают расширяться. Мы ожидаем установить с ними более тесное и взаимовыгодное сотрудничество. Мы рады, что к ним вскоре присоединится Оман.

104. Если не считать этих приятных успехов, то, к сожалению, процесс деколонизации замедлился. Фактически он прекратился на юге Африки, где альянс Претории, Солсбери и Лиссабона по-прежнему бросает вызов решению международного сообщества, которое было вынесено Гене-

ральной Ассамблеей, Советом Безопасности и недавно Международным Судом⁴ в его консультативном заключении. Португалия продолжает называть свое господство в Анголе, Мозамбике и Гвинее (Бисау). Режим Претории по-прежнему проводит в Южной Африке и Намибии омерзительную политику апартеида. Расистский режим меньшинства Яна Смита по-прежнему управляет Родезией, несмотря на принудительные санкции.

105. Международное сообщество может пренебречь чреватой взрывом ситуацией, вытекающей из существования двух пороков — колониализма и расизма, действуя лишь на свой страх и риск. Расистский разгул в Южной Африке может вызвать глубокие чувства гнева во всем мире и привести к глобальному расовому конфликту. Поэтому Организация Объединенных Наций вообще и Совет Безопасности в частности обязаны разрядить обстановку на юге Африки, осуществив освобождение народов, находящихся под колониальным и расистским господством в этой части мира. Совет Безопасности должен принять более действенные меры, направленные на усиление санкций против Солсбери, и положить конец продаже оружия Претории. Он не должен больше уклоняться от применения решительных мер, направленных на освобождение Намибии от ее незаконной оккупации Южной Африкой и прекращение агрессивных актов Португалии против африканских государств.

106. Таковы цели, которые непосредственно вытекают из Устава Организации Объединенных Наций. Как и в отношении многих других политических задач, большинство из которых связано с торжеством справедливости в международных отношениях, необходимо не только вновь повторять ранее принятые резолюции, необходимо также, чтобы все государства, и в особенности великие державы, проявляли политическую волю. Такая воля до сих пор отсутствовала. Но если она будет проявлена и дополнена разрядкой напряженности между великими державами, то нет сомнения в том, что перед нами откроются более светлые горизонты мира. Лишь тогда мечта о солидарности людей будет ближе к осуществлению. Лишь тогда Организация Объединенных Наций будет отражать единство мира. Без коренного изменения политических отношений, которое необходимо для этого, мир останется таким же, каков он есть сегодня, — миром, наполненным обидами, порожденными неравенством и несправедливостью, миром, в котором большинство человечества лишено своего наследия.

107. Г-н ЕНДРИХОВСКИЙ (Польша): Г-н Председатель, от имени делегации Польской Народной Республики сердечно поздравляю вас в связи с избранием на почетный и ответственный пост Председателя текущей сессии Генеральной Ас-

самблеи. Я хотел бы также присоединить голос польской делегации к многим, полностью заслуженным выражениям высокой признательности Председателю двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи г-ну Эдварду Хамбро.

108. Я хотел бы также приветствовать вступление в семью Организации Объединенных Наций следующих трех новых стран: Бахрейна, Бутана и Катара, которые с этого момента будут иметь возможность активно и конструктивно участвовать в осуществлении великих целей и задач нашей Организации.

109. Польская делегация положительно оценивает изменения в международной обстановке, происшедшие к началу второго двадцатипятилетия существования и деятельности Организации Объединенных Наций. Мы разделяем трезвую и отнюдь не пессимистическую оценку, содержащуюся во введении к докладу Генерального секретаря о работе Организации [A/8401/Add.1, пункт 10]. Я цитирую:

«Отрадно вспомнить, что в течение рассматриваемого нами десятилетия появился ряд обнадеживающих тенденций в политической жизни международного сообщества. Наблюдаемые явления оправдывают некоторый оптимизм в том отношении, что обстановка, в которой Организация Объединенных Наций действует, улучшается и будет улучшаться далее.»

110. Как представитель Польской Народной Республики, страны, которая также с оправданными надеждами и широкими перспективами вступила в новый период своего развития, развития, которое не всегда было для нас легким, хочу заверить вас в том, что, согласно основным мирным принципам польской внешней политики, Польская Народная Республика будет вносить свой посильный вклад в дело разрядки напряженности и мирного сосуществования в Европе и во всем мире. В тесной связи и дружбе с Советским Союзом и другими государствами социалистического содружества мы будем выступать за дальнейшее развитие и углубление всесторонних отношений со всеми государствами, которые пожелают ответить взаимностью на нашу готовность сотрудничества и вместе с нами на практике будут претворять в жизнь принципы мирного сосуществования. В этом направлении, в направлении конкретного реалистического и плодотворного международного сотрудничества мы будем и в дальнейшем действовать также в Организации Объединенных Наций и в других международных организациях.

111. Мы хотим, в частности, придать реальное содержание усилиям, направленным на укрепление международной безопасности, то есть высказаться в пользу того самого важного вопроса, на котором, согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций, сосредоточены интерес и деятельность нашей Организации. Факт единодушного принятия на юбилейной сессии Генеральной Ассамблеи декларации по этому вопросу

⁴ *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1971, p. 16.*

[*резолюция 2724 (XXV)*] является доказательством возрастающей роли тенденций в пользу укрепления мира, которые проявляются в рамках Организации Объединенных Наций.

112. В великом и необходимом деле укрепления международной безопасности и развития всестороннего сотрудничества во всех областях политической, экономической, социальной и культурной жизни могут сыграть важную роль все государства Востока и Запада, Севера и Юга, большие, средние и малые государства. Правда, согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций, правильность которых полностью подтвердилось в жизни, особая ответственность в области поддержания мира и укрепления безопасности ложится на великие державы. В современном мире взаимозависимости всех государств никто не может избежать общей ответственности за осуществление этой главной цели всего человечества.

113. Современные международные отношения развиваются в ходе глубоких революционных преобразований. Особой чертой современности, накладывающей свой отпечаток также и на историю и развитие Организации Объединенных Наций, является борьба во всех областях жизни прогрессивных сил против сил реакции и консерватизма, борьба сторонников мира против сторонников политики с позиции силы.

114. Польская Народная Республика в последнее время вновь доказала свою решимость активно выступать вместе с силами мира и международного сотрудничества. Польская дипломатия предпринимала и продолжает предпринимать усилия, направленные на создание региональной системы безопасности в Европе, системы, которая превратилась бы в важное звено в деле укрепления мировой безопасности. Мы хотим содействовать прогрессу в ходе нормализации в Европе как нашей повседневной практикой конструктивного двустороннего сотрудничества с отдельными странами, так и активным участием в усилиях, направленных на развитие всестороннего сотрудничества. Мы с удовлетворением приветствуем тот факт, что предложение о созыве европейской конференции по вопросам безопасности и сотрудничества приблизилось уже к стадии осуществления. В ходе интенсивных консультаций, в которых Польша принимает активное участие, установлено далеко идущее единство мнений всех заинтересованных государств по таким вопросам, как целесообразность созыва конференции, место проведения конференции в Хельсинки, участие в ней всех европейских государств, а также Соединенных Штатов Америки и Канады, возможность проведения ряда таких встреч, целесообразность создания в результате проведения конференции постоянного органа. Можно отметить также успехи в консультациях по вопросам согласования основных элементов повестки дня первой конференции, в которой, кроме вопроса об укреплении европейской безопасности, должны рассматриваться надлежащим образом и вопросы укреп-

ления экономических, научно-технических и культурных уз, соединяющих народы Европы.

115. Создание в Европе прочной системы безопасности и сотрудничества требует дальнейшего продолжения начатого диалога, а также его расширения таким образом, чтобы подготовить в ходе многосторонних консультаций скорейший созыв конференции. Польша будет и в дальнейшем принимать активное участие в этой подготовке и ожидает конструктивного отношения со стороны всех заинтересованных государств. Мы с удовлетворением встретили заявления, сделанные с этой трибуны рядом выдающихся представителей европейских государств, в частности министром иностранных дел Франции г-ном Шуманом [*1942-е заседание*], в пользу возможно скорейшего созыва конференции.

116. Мы считаем, что при таком положении вещей ни одно государство не может и не должно затягивать путем прямых или косвенных действий уже сильно продвинувшуюся вперед подготовку конференции. Каждое государство должно определять свое поведение на международной арене в зависимости от того, насколько оно помогает или мешает разрядке напряженности, насколько оно приближает или затягивает созыв конференции. Разрешение и поощрение деятельности центров диверсий и возвращение в настоящее время к методам холодной войны в межгосударственных отношениях могут только изолировать авторов и инспирировщиков таких действий.

117. Основным вопросом, обуславливающим всеобщий характер нормализации отношений и прочную безопасность на нашем континенте, является признание всеми европейскими государствами реально сложившейся в результате второй мировой войны политической карты центральной Европы. Подписанный в Варшаве 7 декабря 1970 года Договор об основах нормализации отношений между Польской Народной Республикой и Федеративной Республикой Германии вместе с имеющим еще более широкое политическое значение Договором между Советским Союзом и Федеративной Республикой Германии, подписанным в Москве 12 августа 1970 года, — это важный этап на пути к общей и полной нормализации отношений в Европе. Ратификация и превращение в жизнь обоих этих договоров является следующим необходимым шагом, осуществление которого затягивать нельзя. Мы надеемся, что правительство Федеративной Республики Германии согласно заявлениям о своих намерениях примет как можно быстрее со своей стороны соответствующие меры с целью скорейшего вступления в силу обоих договоров. Это — необходимое условие дальнейшей нормализации отношений между социалистическими странами и Федеративной Республикой Германии. Со своей стороны, правительство Польской Народной Республики выразило готовность установить дипломатические отношения с Федеративной Республикой Германии немедленно после вступления в силу договора, подписанного 7 декабря

1970 года, что отвечает как интересам обеих стран — участниц договора, так и вопросам мирного развития отношений в Европе.

118. Мы уверены в том, что нормализация отношений между Федеративной Республикой Германии и Польшей, а также другими социалистическими странами откроет возможность для полного участия Федеративной Республики Германии в усилиях, направленных на укрепление европейской безопасности и сотрудничества, так как мы считаем, что Федеративная Республика Германии может и должна играть позитивную и конструктивную роль на международной арене, в частности в Европе.

119. Мы надеемся, что в ближайшем будущем также нормализуются отношения между Чехословакией и Федеративной Республикой Германии. При этом мы поддерживаем полностью позицию братской Чехословакии относительно признания мюнхенского соглашения недействительным с самого начала.

120. Одним из основных элементов послевоенного соотношения сил в Европе было возникновение и успешное развитие Германской Демократической Республики, с которой Польшу соединяют тесные узы дружбы и сотрудничества и которая играет активную и все более важную роль в Европе и мире.

121. Новым чрезвычайно важным политическим событием является достижение соглашения четырех держав по вопросу Западного Берлина⁵. Благодаря реалистической позиции всех заинтересованных сторон открываются возможности ликвидации опасного очага конфликтов, который на протяжении двадцати лет существовал в самом сердце Европы. Этот договор обеспечивает интересы всех сторон и должен способствовать укреплению мира в Европе.

122. Дальнейшим необходимым шагом, направленным на устранение остатков прошлого в Европе, должно быть всеобщее признание двух суверенных немецких государств и установление с ними отношений на основе действующих норм международного права. На этих же самых принципах должны основываться также отношения между Германской Демократической Республикой и Федеративной Республикой Германии. Оба эти государства должны одновременно быть приняты в Организацию Объединенных Наций. Прежде чем это произойдет, следует немедленно положить конец продолжающейся до сих пор дискриминации Германской Демократической Республики, которая проявляется в непризнании за Германской Демократической Республикой права иметь своего постоянного наблюдателя в Организации Объединенных Наций, в то время как Федеративная Республика Германии имеет такого наблюдателя.

⁵ Четырехстороннее соглашение по Берлину подписано 3 сентября 1971 года.

123. В своем введении к докладу о работе Организации [A/8401/Add.1, пункт 106] У Тан правильно обращает внимание на необходимость урегулирования этого вопроса.

124. Принцип универсальности, который особо выделен в Уставе Организации Объединенных Наций, основывается на той предпосылке, что состав Организации Объединенных Наций должен отражать действительное соотношение сил в мире. Во имя этого принципа Польша выступала много лет и выступает в настоящее время за восстановление законного места в Организации Объединенных Наций и полных прав Китайской Народной Республики при одновременном исключении представителей Чан Кай-ши из всех органов Организации Объединенных Наций.

125. Одной из основ нашей положительной оценки актуальной тенденции в международном положении и возможностей конструктивных действий Организации Объединенных Наций являются некоторые реальные успехи в области ограничения вооружений. Польша усматривает в продолжающейся гонке вооружений большую опасность, что может вызвать непредвиденные последствия для человечества. Мы видим бессмысленность растраты на вооружения огромных материальных средств, которые должны служить повышению уровня жизни народов. Это бремя чувствует на себе также и наша экономика, и мы хотели бы его уменьшить. Мы убеждены в том, что безопасность в мире следует строить не раскручивая пружину вооружений, а постоянно и последовательно ограничивая их..

126. Считаем, что следует создать такую международную систему правовых запретов и ограничений, которая смогла бы воспрепятствовать, ограничить и, в конечном счете, устранить угрозу возникновения войны. Исходя из этих предпосылок, Польша в течение последних лет содействовала достижению ряда соглашений, ограничивающих гонку вооружений.

127. Трудно переоценить значение, которое для международных отношений имеет Договор о запрете испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой⁶, а также Договор о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение]. Мы надеемся, что скоро создастся возможность заключить также договор о запрете ядерных испытаний под землей. Мы не можем понять позицию некоторых государств, чинящих искусственные препятствия на пути к дальнейшим мерам, направленным на уменьшение угрозы ядерной войны. Я имею здесь в виду, в частности, те государства, которые отказываются подписать или медлят с ратификацией Договора о нераспространении ядерного оружия и таким образом делают невозможным его полное применение.

128. Польша придает особое значение полному практическому претворению в жизнь Договора

⁶ United Nations, Treaty Series, vol. 480 (1963), No. 6964.

о нераспространении ядерного оружия в районе, являющемся нервным узлом Центральной Европы. Поэтому надеемся, что государства, расположенные в этом районе, которые до сих пор не ратифицировали Договора, сделают это без дальнейшей задержки и приступят к переговорам с Международным агентством по атомной энергии с целью подписания договора о гарантиях. Польша уже согласовала текст договора с Агентством по этому вопросу.

129. Мы надеемся на то, что нынешняя сессия одобрит проект соглашения о запрещении бактериологического (биологического) оружия и токсинов [A/8457—DC/234, приложение A], автором которой является Польша. Одновременно мы выражаем глубокую надежду на то, что вскоре будет разработана конвенция по вопросу о полном устранении химического оружия. Мы надеемся на дальнейший прогресс в том, что гонка вооружений не затронет дна морей и океанов и его недр и, в конечном счете, на полное осуществление демилитаризации этой среды.

130. В длинном перечне мер, которые могут способствовать приостановлению гонки вооружений в региональном плане, а также региональному разоружению, находится, в частности, близкая Польше концепция безъядерных зон. В свое время мы были ее инициаторами. Радует нас тот факт, что о создании безъядерных зон в настоящее время говорят часто и очень конкретно в отношении различных районов мира. Мы по-прежнему заинтересованы в создании такой зоны, в частности в Центральной Европе, где особенно густо расставлены «бочки пороха», если этой традиционной метафорой можно определить самые современные ядерные заряды и средства их доставки. Я напомню, что наша концепция создания безъядерной зоны в Центральной Европе предусматривала не только ограничение и затем устранение ядерного оружия. Мы всегда связывали их с конкретными мерами в области замораживания и последующего ограничения обычных вооружений при применении соответствующих форм контроля.

131. Теперь у нас тот же самый подход к региональным мерам по разоружению. Я не могу здесь не заметить, что в области региональных мер по разоружению перечень предложений Польши и других социалистических государств был всегда не только наиболее конкретным, но и наиболее полным, чем когда-либо представленные предложения западных партнеров. Я хотел бы, однако, подчеркнуть конкретный характер предложений, представленных нашими северными соседями. Следует здесь напомнить о планах Кекконена и Ундена. Мы по-прежнему готовы к обсуждению вопросов регионального разоружения в Европе и рассмотрим каждое предложение в этом направлении, если оно будет достаточно ясным и конкретным, если оно не нарушит равновесия безопасности, в котором так нуждается Европа. Мы хотим обсуждать этот вопрос не с целью проведения самого обсуждения, но с целью дости-

жения определенных задач в интересах безопасности в Европе.

132. С большим вниманием мы наблюдаем за ходом переговоров между правительствами Советского Союза и Соединенных Штатов Америки по вопросам ограничения стратегического оружия. С удовлетворением приветствуем достигнутый прогресс в этих переговорах и желаем, чтобы они принесли еще более реальные и положительные результаты, каких от них ожидает все международное сообщество.

133. Мы поддерживаем также предложение правительства Советского Союза по вопросу о созыве конференции пяти ядерных держав [A/8328]. Мы хотели бы убедиться в нашем мнении, что негативное отношение некоторых ядерных держав к этому вопросу еще не является окончательным. Мы уверены в том, что для международной безопасности было бы чрезвычайно существенным, чтобы все государства, обладающие ядерным оружием, предприняли совместные усилия, направленные на достижение соглашений об ограничении и затем о ликвидации существующих ядерных арсеналов.

134. Польша оказывает свою полную поддержку предложению Советского Союза, которое представил в своем выступлении 28 сентября этого года министр Громыко [1942-е заседание], о созыве всемирной конференции по разоружению [A/L.631], целью которой было бы рассмотрение всеми государствами мира необходимых реальных мер, направленных на ограничение опасной и дорогостоящей гонки вооружений и согласование совместных мероприятий по разоружению. Эта конференция, по нашему мнению, должна состояться в ближайшем будущем. Она должна открыть перспективы на реальные успехи в области разоружения и таким образом придать новое конкретное содержание усилиям в пользу осуществления принципа мирного сосуществования и мирного сотрудничества народов.

135. Разумеется, этим принципам противоречит проводимая некоторыми государствами политика с позиции силы, результатом которой являются акты открытой агрессии, неокolonиальная политика и доминирование над другими народами.

136. Продолжается агрессивная война против народов Индокитая. Несмотря на требования мирового общественного мнения, в том числе значительной части американского общественного мнения, правительство Соединенных Штатов по-прежнему отказывается от конструктивного подхода к мирным предложениям, представленным в Париже делегацией Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам и поддержанным делегацией Демократической Республики Вьетнам. Эти предложения пользуются также полной поддержкой польского народа и правительства. Ни продолжение войны в Индокитае с помощью местных наемных войск, ни содействие фиктивных правительств, лишенных авторитета и поддержки народа, не способ-

ствуют миру в Индокитае. В свою очередь, определение ближайшего срока окончательного и полного вывода иностранных войск из Южного Вьетнама и уважение права вьетнамского народа на самоопределение являются правильной платформой мирного окончания конфликта. Мы выражаем с этой трибуны надежду на то, что эти предложения будут в конечном счете приняты стороной, ответственной за войну в Индокитае. Этот шаг отвечал бы правильно понятым интересам американского народа. Расширение интервентскими силами военных действий, опасное возобновление бомбардировок Демократической Республики Вьетнам обостряют конфликт и затягивают сроки его окончания, хотя нет никаких сомнений относительно его окончательного результата — победы права народов Индокитая самостоятельно решать свою судьбу.

137. Давно было бы уже возможным достигнуть мирного урегулирования конфликта на Ближнем Востоке, если бы Израиль проявил минимум доброй воли в этом вопросе. На самом деле это государство, незаконно оккупирующее на протяжении уже нескольких лет арабские территории, упорно отклоняет и игнорирует резолюции Совета Безопасности, в том числе последнюю резолюцию Совета по вопросам Иерусалима [*резолюция 298 (1971)*], а также решения Генеральной Ассамблеи.

138. Израиль даже не отвечает на письма Генерального секретаря и его представителя посла Гуннара Ярринга. Международное сообщество не должно больше терпеть такого явного вызова, брошенного ему Израилем и его богатыми покровителями. Мирное урегулирование конфликта на Ближнем Востоке возможно только при обеспечении полного уважения прав арабских народов — жертв агрессии и при обеспечении ухода Израиля из всех оккупированных им территорий.

139. Польша, как и другие европейские государства, заинтересована в открытии Суэцкого канала, который в результате агрессии был закрыт в ущерб экономическим интересам многих стран. Мы поддерживаем усилия, направленные на открытие судоходства по Суэцкому каналу, но рассматриваем достижение возможного соглашения по этому вопросу только как этап, ведущий к урегулированию ближневосточного конфликта в целом.

140. Нет никаких сомнений, что было бы достигнуто мирное и справедливое урегулирование положения в Корее, если бы были выполнены основные условия, предоставляющие возможность корейскому народу воспользоваться своим правом на самоопределение: вывод всех иностранных войск из Южной Кореи и роспуск так называемой Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи. Мы выражаем сожаление, что эти срочные и неотложные вопросы не были включены в повестку дня текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Польша оказывает полную и решительную под-

держку реалистическим предложениям Корейской Народно-Демократической Республики, которые содержат правильную программу и платформу мирного объединения страны без какого-либо вмешательства извне.

141. Предметом нашей серьезной озабоченности, как и всего международного сообщества, является развитие событий на территории Индостанского субконтинента. Судьба миллионов беженцев из Восточного Пакистана, ищущих пристанища на пограничной территории Индии, является драматичной, гуманитарной проблемой невиданного до сих пор масштаба. Мы уверены в том, что должно быть сделано все возможное, чтобы спасти человеческие жизни в таких трудных условиях. Польша по мере своих возможностей присоединилась к усилиям, направленным на оказание помощи этим бесчисленным массам беженцев. Мы надеемся на то, что правительство Пакистана со своей стороны примет меры с целью достижения соответствующего политического урегулирования кризисного положения в Восточном Пакистане, в результате которого будет создана возможность начать процесс возвращения беженцев на родину и разрядки напряженности в пакистано-индийских отношениях.

142. Одной из самых важных и сложных задач, которые по-прежнему в настоящее время, во второй половине XX века, стоят перед нами, является необходимость ликвидации анахронистских, колониальных и расистских режимов на значительной части территории Африки. События, которые имели место в последнее время в Гвинее и Сенегале, являются убедительной иллюстрацией известной истины, что агрессия является имманентной чертой колониализма. Специальные миссии, посланные Советом Безопасности в связи со сложившимся положением в Гвинее и Сенегале, миссии, в которых Польша имела честь принимать участие, подтвердили существование состояния угрозы. Мы выражаем нашу полную поддержку африканским народам и Организации африканского единства в их справедливой борьбе против португальских колонизаторов, против расистских режимов в Родезии и в Южно-Африканской Республике, поддерживаемых иностранными монополиями и империалистическими центрами. Совместная борьба антиколониальных и антиимпериалистических сил в ближайшем будущем должна принести ожидаемую свободу всем народам, страдающим еще от колониального и расистского гнета, в соответствии с правом народов на самоопределение, общий характер которого еще раз был признан в консультативном заключении Международного Суда по вопросу о Намибии.

143. Важное влияние на совокупность факторов, характеризующих современное положение в мире, оказывает соответствующая организация международных экономических отношений. Она должна основываться на полном уважении суверенитета и интересов экономического развития всех государств, как больших, так и малых, а

также обеспечить каждой стране шансы на экономический рост и на соответствующее ее потребностям и условиям место в международном разделении труда.

144. Одним из самых печальных последствий политики империализма было навязывание многим поработанным народам исключительной роли поставщиков дешевого сырья и дешевой рабочей силы в то время, как те, которые узурпировали себе право на привилегированное место под солнцем, сохранили для себя монополию на богатства и знания, технику и цивилизацию. Плачевные последствия колониализма для развития международного хозяйства ощутимы до сих пор. Нынешний валютный кризис в западных странах, вызывающий серьезные перебои в международной торговле, особенно сильно отражается на экономике развивающихся стран. Какие же существуют пути к устранению этой исторической несправедливости и созданию нормальных условий развития каждой страны, к установлению международных экономических отношений на правильной основе?

145. Во-первых, следует стремиться к установлению всех явных и замаскированных форм неокOLONиальной эксплуатации развивающихся стран иностранными монополиями, эксплуатации, которая так часто превышает шумно рекламируемую помощь, предоставляемую этим странам; во-вторых, следует добиваться устранения всех форм экономической дискриминации, всех барьеров и ограничений на пути к развитию международного экономического сотрудничества.

146. В период «холодной войны» в капиталистических странах распространилась практика дискриминации импорта из социалистических стран по политическим мотивам. Одновременно было наложено эмбарго на многочисленные товары, которые могли бы экспортироваться с пользой в социалистические страны, а также была применена дискриминация в области кредитной политики. Польша заинтересована в широком и взаимовыгодном товарообмене также и с западными партнерами. Повсеместно стремясь к укреплению и расширению политики разрядки напряженности и мирного сотрудничества, мы проявляли и продолжаем проявлять при каждом удобном случае и во всех областях, между прочим в ГАТТ, большую инициативу в практическом развитии товарообмена и экономического сотрудничества с западными странами. В частности, мы предприняли попытки установить промышленное сотрудничество с высокоразвитыми западными странами, обогащая таким образом возможности оживления торговых отношений.

147. Наш собственный национальный опыт определяет также нашу позицию относительно экономических проблем развивающихся стран. Мы стремимся последовательно к выполнению обязательств, вытекающих из нашего чувства международной солидарности. Мы отмечаем значительный рост торговли с этими странами и благоприятные для них изменения в структуре товарооб-

мена. Мы последовательно выражали и выражаем готовность расширения и углубления с ними экономических отношений и готовы заключить долгосрочные договоры и контракты на поставку товаров. Согласно желаниям, выраженным многими странами, мы учитываем также возможность заключения соглашения относительно частичного разделения труда. В случае взаимной заинтересованности мы готовы также создавать смешанные предприятия. По мере наших возможностей мы вносим вклад в подготовку необходимых кадров специалистов для развивающихся стран.

148. Устранение всех существующих форм дискриминации и барьеров в торговых отношениях, содействие увеличению импорта из развивающихся стран и изменение структуры торговли с тем, чтобы не навязывать этим государствам роли только поставщиков сырья, широкое развитие форм промышленного и научно-технического сотрудничества, помощь в подготовке кадров, полное уважение суверенных прав каждого государства на свои ресурсы и, в частности, на свободное определение своего будущего и своих форм существования — это принципы, на которых должны основываться международные экономические отношения, чтобы наши усилия привели к миру и благосостоянию.

149. В этом контексте мне хотелось бы обратить внимание на важный аспект международного сотрудничества, каким является создание наиболее благоприятных условий распространения современных знаний в области техники. Мы убеждены в том, что Организации Объединенных Наций выпадает огромная роль в этой области. По нашему мнению, эту задачу может и должен выполнять, в частности, Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций, на форуме которого много внимания уже уделялось этим проблемам. Важную роль должна здесь также сыграть программа развития Организации Объединенных Наций, с которой наша страна активно сотрудничает.

150. В нашем понимании деятельность Организации Объединенных Наций в области науки и техники должна быть направлена не только на прямое и временное предоставление развивающимся странам помощи в этой области, что является важным, но также и на создание и усовершенствование условий для всеобщего технического прогресса. С этой целью необходимо, по нашему мнению, также организовать с помощью соответствующих органов Организации Объединенных Наций обмен достижениями между развитыми странами. Научно-техническое сотрудничество в его современном понимании должно охватывать полный цикл развития, то есть исследования, разработку и внедрение. Недооценка этих требований задерживает технический прогресс, является симптомом дискриминации некоторых менее развитых стран более развитыми странами. Последствиями таких форм дискриминации является задерживание возможностей создания

базы для развития технических знаний в странах, которые еще не обладают такими знаниями.

151. Другой важной и приобретающей все большее значение проблемой является проблема охраны окружающей человека среды. Польша развивает широкую деятельность в этой области в национальном плане и присоединилась активно к деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в этом направлении, в том числе к подготовке всемирной конференции в Стокгольме, которая состоится в 1972 году. При этом мы исходим из предпосылки, что только международная акция может привести к ограничению последствий и уменьшению опасности безответственной, хищнической, бесплановой эксплуатации естественных ресурсов земли, равно как воздушного и водного пространства.

152. Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи имеет обширную повестку дня. Она отражает важные международные проблемы, при обсуждении которых польская делегация намерена активно сотрудничать в поисках конструктивных решений. Представленная в этом выступлении общая картина развития международной обстановки указывает, в частности, на необходимость того, чтобы наша Организация, основные структуры и принципы которой сформулированы в Уставе Организации Объединенных Наций и выдержали испытание временем, искала новых, более творческих и эффективных методов осуществления своих целей. Невозможно добиться этого ни путем механического увеличения расходов Организации, что уже привело ее к серьезному финансовому кризису, ни путем чрезмерного расширения ее аппарата. Польская делегация придерживается мнения, что только сосредоточение сил на самых важных задачах и укрепление роли Организации Объединенных Наций в области мирного сосуществования и безопасности народов обеспечит нашей Организации условия полного осуществления ее важной миссии в новом 25-летии ее деятельности.

153. Как мы уже констатировали, эффективное осуществление этой миссии зависит от конструктивного сотрудничества всех государств. В эти совместные усилия моя страна и мое правительство будут добросовестно вносить свой посильный вклад. В связи с этим я хотел бы сообщить, что мое правительство готово в настоящее время предоставить польский контингент войск в распоряжение Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, который может в случае необходимости использовать его в необходимой акции для поддержания или восстановления международно-го мира и безопасности.

154. Кажется, что нет необходимости подробно говорить о том значении, которое мы придаем роли и деятельности Совета Безопасности. Мы хотели только еще раз отметить, что не все возможности, которые Устав Организации Объединенных Наций предоставил Совету Безопасности, в частности в главах VI и VII, были использо-

ваны до сих пор нашей Организацией. Я считаю, что именно более глубокий, чем до настоящего времени, подход ко всем положениям Устава может ответить и указать на то, как наша Организация может лучше и более эффективно действовать в пользу укрепления международной безопасности.

155. Конечно, мы оцениваем также должным образом ответственность, которую несет Генеральный секретарь. Имея в виду именно это, мы отмечаем с сожалением намерения пользующегося большим нашим уважением Генерального секретаря У Тана отказаться от исполнения функций Генерального секретаря на следующий срок. Опыт и непрерывность трудового стажа, отличное знание административного аппарата Организации Объединенных Наций и политических возможностей нашей Организации являются, несомненно, серьезным аргументом в пользу избежания, насколько это только будет возможным, частых изменений на этом посту.

156. В заключение разрешите мне выразить надежду на то, что положительные тенденции, которые появились в течение последних лет на международной арене, будут укрепляться, что Организация Объединенных Наций превратится в более, чем до сих пор, эффективный центр сотрудничества всех народов в разрешении трудных и важных вопросов современного мира. Только в этом случае мы сможем с большим основанием сказать, что мы и наша Организация хорошо выполнили поставленные перед нами задачи и содействовали тому, чтобы человечество разумно и плодотворно использовало доверие, возложенное на него историей.

157. Г-н МАСМУДАИ (Тунис) (*говорит по-французски*): Как говорят некоторые реалисты, для того чтобы преуспеть, государственный деятель должен иметь непреклонный характер, быть твердым как скала, бесстрастным, как компьютер: он не должен проявлять дружеских симпатий, каких-либо эмоций. Он должен быть похож на робот. Если бы это было так, г-н Председатель, вы бы были очень плохим государственным деятелем, и наша высокая Ассамблея сделала бы плохой выбор, если бы доверила вам руководство нашими прениями и нашей работой. Во всяком случае, представитель Туниса вместе со своими уважаемыми коллегами из дружественных стран имеет честь видеть в вашем лице человека большого сердца и большой души, который наряду с известностью отличается спокойствием, ясностью ума и твердой убежденностью.

158. То, что г-н Хамбро, представитель Норвегии, Председатель на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи, уступил г-ну Малику, представителю Индонезии, пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, является не более чем счастливой случайностью, прекрасным символом, живым образом, который мы хотели бы всегда видеть и который демонстрирует сущность взаимной помощи и солидарности: Север передает эс-

тафету Югу. Европа протягивает руку Азии, с тем чтобы присоединиться к ее стремлениям.

159. Воздавая должное вам, г-н Председатель, и нашему уважаемому коллеге — Председателю прошлой сессии г-ну Хамбро, мы хотели бы одновременно приветствовать замечательные усилия Европы, проводящей политику разрядки напряженности и сотрудничества, и склонить голову перед мученической Азией, которую тенденции к петерпимости и гегемонии втянули в военную напряженность на Ближнем Востоке, в нелепую войну во Вьетнаме и братоубийственные столкновения в Бенгалии.

160. Приветствуя вас, г-н Председатель, мы хотели бы надеяться, что ваша деятельность на посту Председателя ознаменует для Азии конец этого длинного горького и кровавого пути и начало новой эры — эры согласия и мира.

161. Это наше общее желание, как мы знаем, всегда воодушевляло У Тана — нашего Генерального секретаря, который обязан Азии своим происхождением, а человечеству своими качествами.

162. Среди бурь, которые повторялись, среди рифов и трудностей, которые вставали на нашем пути, вопреки действиям великих держав, которые не всегда были к нам благосклонны, вопреки усилиям малых стран, которым часто не доверяли, а также несмотря на то, что наряду с повседневными заботами постоянно существовали затруднения бюджетного характера, вам, г-н Генеральный секретарь, удавалось, безусловно, жертвуя своим здоровьем, вести нашу Организацию по верному пути. Тунис выражает вам свою признательность за это. На протяжении 10 лет вы смогли выполнять свою трудную роль защитника и поборника идей мира благодаря вашим выдающимся качествам, которые, безусловно, все мы ценим. Мы ценим также преданность ваших соратников. Наконец, мы понимаем значение этой Организации, нашей Организации.

163. Вступая в этот знаменательный год, спустя 25 лет непрерывной деятельности на благо мира и прогресса, Организация Объединенных Наций остается наиболее действенным средством сближения людей и постепенно прививает им чувство международной солидарности и дух коллективизма. Вместе со своими специализированными учреждениями, которые составляют ее основу, со своими многочисленными членами, составляющими ее плоть и кровь, с народами и их глубокими чаяниями, составляющими ее душу, Организация Объединенных Наций с каждым днем все больше утверждает себя, и мы уверены, что вскоре она обретет новое дыхание и новую силу в связи с принятием Китайской Народной Республики и что повсюду ее будут рассматривать как универсальное выражение современной демократии государств.

164. Благодаря вашей настойчивости и вашему спокойствию, г-н Генеральный секретарь, действия, которые вы предприняли в течение десяти

лет, начинают приносить свои плоды. Забота о мире становится все более и более настоятельной как в Юго-Восточной Азии, так и на Ближнем Востоке, где, к сожалению, предпринятые усилия не слишком обнадеживают. Европа все больше и больше встает на путь коллективной безопасности и сотрудничества.

165. Китайская Народная Республика вскоре займет свое законное место в нашей Организации, с тем чтобы играть роль великой державы, роль, определенную ее историей, географией, численностью населения и мужеством своего народа.

166. Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций начинает усиливать решимость малых стран и соперничество между великими державами в достижении прогресса, что наконец-то после больших усилий приносит ощутимые результаты.

167. В свете этих, а также некоторых других соображений, было бы справедливо, г-н Генеральный секретарь, чтобы вы смогли использовать плоды ваших многочисленных усилий. Обращаясь к вам с просьбой продолжить свою деятельность на посту Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, я, безусловно, понимаю, что выхожу за положенные рамки и слишком переоцениваю ваше здоровье, но все мы знаем, что, выполняя свои обязанности, вы проявляете мужество, и мы знаем, что ваша деятельность будет весьма плодотворной. Я надеюсь, г-н Генеральный секретарь, что не только я обращаюсь к вам с этой просьбой. Она является выражением почтения и свидетельством чувства дружбы и признательности, которые Тунис питает к вам.

168. Если вы позволите, г-н Председатель, то я хотел бы сделать несколько замечаний по поводу положения на Ближнем Востоке, которое, продолжая ухудшаться, к сожалению, приносит страдания народам и странам в одном из наиболее уязвимых районов мира.

169. В течение полувека сионисты и арабы Палестины и других районов находятся в состоянии вражды, одни, защищая свои последние завоевания, другие, ожидая будущего реванша, что, таким образом, приводит к чередованию актов наглости и ненависти. Палестинцы, арабы, побежденные, но не сломленные, израильтяне, вознесенные на гребень волны своими военными успехами, но еще не победители, продолжают перед лицом неуверенности в будущем прибегать к насилию. Каждый, кто борется за урегулирование этого израильско-арабского конфликта, будь то с этой или другой трибуны, оказывается под подозрением, если он не говорит определенным языком. Он обязан употреблять вполне определенные слова, как будто он использует вполне определенную монету: монету, которая отчеканена для нужд военного времени и является символом ненависти и средством общения людей, лишенных всяких чувств и воображения. Короче говоря, эта фальшивая монета продолжает тем временем находиться в обращении, мешать прове-

дению прений, портить отношения между людьми и всю обстановку на Ближнем Востоке.

170. Некоторые надеются урегулировать израильско-арабский конфликт в соответствии с установленными нормами ведения войны или в соответствии с требованиями нашего времени, в соответствии с логикой вычислительной машины и порядочностью спортсмена, который, проигрывая и совершая ошибку, вероятно, должен заплатить за проигрыш. Нет, проблемы Ближнего Востока носят специфический характер, в них много эмоционального, их нельзя легко перенести на перфокарты; на каждом шагу, на каждом этапе достижения намеченного решения проявляются глубина, напряженность и сложность проблем. Не будем забывать, что в этом районе, где небо встретилось с землей, чтобы одарить ее своей милостью, уже давно соперничали и еще сейчас соперничают люди, впадая в заблуждение по отношению к разуму и совершая преступления по отношению к человечеству и святотатство по отношению к богу. Будем же осторожны! Это тот случай, когда ошибки совершаются из-за гордости, из-за стремления сохранить престиж, из-за себялюбия и из-за разгоряченных страстей; в данном случае ошибка, и в особенности ошибка великих держав, может быть по своей значимости огромной, и когда она становится смертельной, жертвами ее всегда бывают малые страны.

171. Верно то, что методы и подход к решению проблем уводят в сторону, как только проблемы касаются этого уязвимого района. Верно то, что они могут показаться беспорядочными, носящими эмоциональный характер и часто поверхностными. Верно и то, что они имеют больше метафизический и мистический характер, чем основываются на реальности. Дело в том, что проблемы этого района земного шара, и именно этого района земного шара, во всем их охвате, в целом касаются людей, они являются велением сердца, в этих проблемах требования достоинства, гордости, чести, благородства, а также и различные несчастья проявляются в совокупности и в чистом виде. Нельзя не учитывать этого, подходя к данной проблеме. Каждый должен смириться с той мыслью, что, к счастью, большинство проблем, существующих на нашей планете, носят эмоциональный характер, что сердца людей диктуют свои мотивы и требования.

172. Но в то же время нельзя полагать, что на Ближнем Востоке мы не руководствуемся разумом и теми решениями, которые считаем логичными. Однако не будем самоуверенно считать, что решения, которые нам кажутся логичными, могут всегда привести к успеху. Нельзя также считать, что расчеты вычислительной машины приведут к организации и гармонии. Действительно, создается впечатление, что в арабских странах царит полный хаос: одни находятся в состоянии крайнего изобилия, другие — в состоянии крайней нищеты. Как одни, так и другие имеют тенденцию искать себе покровителей среди великих держав, для того чтобы заручиться их поддерж-

кой в своих спорах и даже защитить себя от превратностей судьбы. Справедливо также то, что великие державы намереваются обеспечить господство над своими протекже и даже клиентами. Но сегодня совершенно очевидно, что в этой войне между малыми странами великие державы противостоят друг другу, проявляют озлобленность, их интересы сталкиваются, они меряются своими силами, предоставляя малым странам излишки устаревшего оружия или испытывая на них новые виды так называемого обычного оружия.

173. Если в прошлом арабские страны, безусловно, совершали ошибки и терпели поражения, то сейчас надо смело признать, что сегодня именно в их лагере торжествует разум, честность и желание найти нужное решение в соответствии с нормами международной политики.

174. Необходимо честно признать, что именно безрассудная политика Израиля препятствует осуществлению решений Организации Объединенных Наций, омрачает все перспективы, приводит всех нас к своего рода диалектике отчаяния, вынуждает одних совершать безрассудный захват самолетов, других направлять свои усилия на развитие вооружения, которое требует значительных ассигнований и энергии, третьих побуждать на риск дезорганизации государства, в попытке тем самым заставить законным образом уважать его, и наконец, четвертых побуждает изменять режим с помощью военного государственного переворота, поскольку они не могут изменить события другим путем.

175. Никогда еще арабские страны на Ближнем Востоке не чувствовали себя столь угнетенными, непонятыми, никогда не находились в таком безвыходном положении, как в настоящий момент. Если неизвестно, что для них является самым плохим, то, к сожалению, в настоящий момент самое лучшее, вероятно, ускользает от них, а самое лучшее — это, безусловно, перспектива мира. Это безвыходное положение кажется еще более тяжелым, поскольку арабские страны, и в особенности Египет, сделали все возможное, чтобы создать объективные условия для смягчения напряженности и для приведения в действие механизма достижения мира.

176. В то же время позиция Израиля настолько безрассудна, характеризуется таким чрезмерным пренебрежением к нашей Организации, такой крайней наглостью, таким стремлением бросить вызов Организации Объединенных Наций, Генеральному секретарю, Совету Безопасности, Генеральной Ассамблее, ее учреждениям, четырем великим державам и в то же самое время одновременно всем нам; подобная безрассудность, подобные действия и пренебрежение Израилем должны растопить лед равнодушия и заставить нас принять определенные меры. То, что великие державы, которые в других случаях весьма обидчивы, когда дело касается их самолюбия и престижа, позволяют в данном случае глумиться над авторитетом Организации Объединенных На-

ций и мировым общественным мнением, является поистине возмутительным, и это может в какой-то момент привести к изменениям в политике стран и даже союзов стран.

Заместитель председателя г-н Перес де Куэлар (Перу) занимает место Председателя.

177. Что касается Израиля и Южной Африки, то некоторые великие державы стремятся сохранить положение таким, каково оно есть, отступают от решений Организации Объединенных Наций, и ее рекомендации оказываются неэффективными, моральный авторитет ставится под сомнение, и он обесценивается как заурядная валюта.

178. У некоторых великих держав Америки, Европы и других континентов существует ложное представление об Организации Объединенных Наций, как о чем-то, связанном с их прошедшей молодостью, как об убежище от ностальгии, где они сожалеют о прошедшей эпохе. Когда речь идет об Израиле, его природе, политике и тенденциях, то настораживает именно постоянное пренебрежительное отношение израильских руководителей к самой Организации Объединенных Наций, которая в 1947 году решила создать это государство, произвольно принудив палестинцев согласиться с его созданием на территории, несомненно находившейся под британским мандатом, но имевшей коренное население — палестинцев, среди которых были мусульмане, христиане и евреи. Однако сегодня роли поменялись. Вчерашние жертвы — арабы стремятся уважать резолюции и рекомендации Организации Объединенных Наций, а израильтяне которым в 1947 году была оказана благосклонность, рассматривают Организацию Объединенных Наций (я привожу выдержки из некоторых израильских газет) как место погребения невыполненных резолюций, и это в большей степени говорит о том, какая эволюция произошла в умах и нравах одних и других. Что касается израильтян, то нельзя не думать об этой категории младенцев (о них говорит Монтэнь), испорченных, раскормленных и упитанных, иначе как о младенцах, которые плюют на грудь своей матери и ненавидят тех, кто их породил.

179. Позвольте мне высказать г-ну Абба Эбану, чья учтивость и мастерство оратора делают честь его прекрасным способностям в области ораторского искусства, к которому он часто с удовольствием прибегал во время работы этой Ассамблеи, точку зрения представителей Туниса, который, безусловно, не находится в районе границ военных действий, по которому израильско-арабская война не может оставить равнодушным. Г-н Абба Эбан, вы знаете, мы, тунисцы, не питаем ненависти к вам, так же как и к палестинцам, которых вы лишили своей родины и национальную судьбу которых вы свели к вечной проблеме беженцев, или арабам, чью территорию вы захватили, или христианам, или мусульманам, перед которыми вы несете ответственность за по-

стоянное насилие над Иерусалимом. Нет, никто из них не испытывает ненависти к вам. Мы в Тунисе, благодаря усилиям президента Бургиба, мы, родившиеся в эпоху всеобщего энтузиазма и спаянности, в обстановке любви к тому, что мы делаем, постоянно стремимся покончить с ненавистью, которая исчезает, стремимся избежать уверток, которые сбивают с толку и мешают смотреть в лицо реальности, чтобы лучше увидеть и узнать ее и действовать в соответствии с этой реальностью.

180. Реальность, которая характеризует нынешнее положение на Ближнем Востоке, не соответствует тому, что вы сказали в вашем выступлении, г-н Эбан [1946-е заседание]. Предлагая встретиться с г-ном Риадом на основе вашего предложения, я думаю, вы скорее всего ставите в своем выступлении цель произвести эффект, а не получить какой-либо ответ, который г-н Риад, вероятно, мог бы вам дать и которого я не должен касаться. Но тратить ваши огромные силы ума на ничтожные ссоры по поводу встреч, беженцев и процедурных вопросов (и все это лишь для того, чтобы открыть канал) — это, по правде говоря, не соответствует масштабам крупных израильско-арабских переговоров, глубина и сложность которых вам хорошо известна. Вы еще слишком далеки от цели, г-н Абба Эбан. Я хочу сказать вам об этом просто и спокойно.

181. Верно также и то, что вы поступаете далеко не разумно, многим злоупотребляете, но опасность, которая угрожает вам, которая угрожает всем нам в этом районе, проистекает из вашего нежелания видеть реальное положение вещей, думать о будущем; вы думаете о нем мало и предлагаете несущественные меры. По крайней мере, вы не стремитесь умалять значение тех, кто при нынешнем положении международного права является вашим врагом, иначе говоря, тех, против воли которых Организация Объединенных Наций решила создать ваше государство. Я хорошо знаю, что за эти двадцать пять лет вы так видоизменили свою хищническую сущность, что даже говорят: ваши «ястребы» стали настолько хищными и нетерпимыми, что «голуби» покинули Израиль.

182. Я прошу вас не относиться к другим народам высокомерно и презрительно, в особенности не отказывать в репатриации, не отвергать разумные инициативы, если вы действительно хотите мира. Вы мучаете себя, не желая меняться, не позволяя себе сделать ни малейшего шага и пересилить себя, цепляясь за формальности и влезая в дебри процедурных вопросов. Удерживать оккупированные территории в качестве непосредственных гарантий, ставить нас здесь перед свершившимся фактом, вызывать массовые бегства жителей с этих территорий, повсюду организовывать репрессии против палестинцев — это значит навлекать на себя и на весь район несчастье в будущем, действовать вопреки тому, что может привести к миру, это значит принять решение жить в условиях раздутого национализма с по-

мощью силы. По сути дела, это выбор, как внутренних, так и внешний, такого типа общества, которое вскармливается шовинизмом, которое провозглашает нетерпимость и фанатизм, которое внутри себя организует охоту за ведьмами, охоту за теми, кто не разделяет тех же взглядов, и которое усиливает угрозы против стран, не соглашающихся с навязанными им условиями.

183. Вы ссылаетесь на международную этику. Вы ссылаетесь на шкалу ценностей, которая привела враждующие стороны к ведению прямых переговоров друг с другом. Но не подумали ли вы над тем, что в ваших отношениях с палестинцами и с арабами все ценности были разрушены и уничтожены? У вас, как и у палестинцев, простые лавочники, рабочие, безобидные служащие и даже женщины превратились в убийц. Не думали ли вы над тем, что содержание и значение этики изменилось, что шкала ценностей оказалась перевернутой, что воровство, контрабанда, неповиновение законам, вооруженное нападение, политическое убийство, уничтожение собственности и угон самолетов (что произошло совсем недавно) считаются актами патриотизма? Не думали ли вы над тем, что этой ненависти уже двадцать пять лет, что в ходе трех выигранных войн все палестинские семьи были разбиты, разбросаны, изгнаны, искалечены и что это также относится к многим другим арабским семьям, о том, что повсюду в районе растет желание поднять восстание? Поэтому о какой шкале ценностей вы говорите? О каких условиях вы упоминаете? Встретиться с вами? Безусловно, встретиться можно, но с какой целью и зачем? Для того чтобы вы могли вновь продемонстрировать свое высокомерное отношение, которым вы неоднократно щеголяли и которое вы рекламировали?

184. Оставим в стороне, г-н Эбан, американцев, русских, китайцев, г-на Ярринга и Организацию Объединенных Наций. Скажите нам здесь, готовы ли вы оставить Иерусалим? Скажите нам, что вы никогда не соглашались пойти на это и что за день до того, как вы выступали, было даже объявлено, что вы отказываетесь выполнять резолюцию Совета Безопасности. Скажите нам здесь, готовы ли вы согласиться с тем, чтобы палестинский народ обрел свою родину, с существованием палестинского государства? Как вы намереваетесь жить в этой Палестине? За какую форму сосуществования с палестинцами вы выступаете? Объективно ли вы рассматриваете возможность существования мира? По правде говоря, г-н Абба Эбан, ваши ошибки, все ваши ошибки связаны с заблуждениями. Вы объявляете свои принципы, свои условия для самих себя. Они неэффективны, потому что не носят универсального характера и не отличаются великодушием, которое затрагивает сердца людей и ведет к решению проблемы. Они касаются не любого человека, а определенных категорий людей: людей избранных, сионистов.

185. Вашим умственным заблуждением является стремление построить общество на касте избран-

ных в ущерб палестинцам и арабам, вероятно, на основе класса париев. Поскольку вы не можете найти оправдания вашего превосходства среди разумных принципов, а также в учениях о цивилизациях, то вы ищете его в мифологии. Не имея возможности использовать право, вы прибегаете к военной силе. Вам известно, что невозможно построить что-либо приемлемое на основе мифов и грубой силы. Это также умственное заблуждение и потому, что нельзя добиться прочного мира и приемлемого сосуществования без согласия и приверженности тех, кто принимает его, и опыт показывает, что те, кто с этим соглашается, ведут себя подобно собакам, которых бьют кнутом потому, что они находятся ближе всего к этому кнуту. В таком положении находятся некоторые палестинцы, чьи территории вы незаконным образом продолжаете оккупировать. Нет! Вы не можете бесконечно и безнаказанно выступать против религии, разума, морали и закона. Я думаю, г-н Абба Эбан, что вы были искренни в вашем заявлении из пяти пунктов. Я даже считаю, что именно это самое худшее и именно это вызывает большую озабоченность. Сейчас мы все более настойчиво спрашиваем себя, а заложено ли в природе вашего режима стремление к миру? Только не говорите нам, что сами арабы и палестинцы уклоняются от диалога для достижения мира. В условиях войны лишь единицы могут вести переговоры со стороной, настроенной вести войну. Предложите условия для достижения приемлемого мира, и вы сами удивитесь чувству ответственности и конструктивному духу самых непримиримых арабских руководителей, в том числе палестинских.

186. Поэтому слова о встречах, прямых переговорах, международных условиях, логика, шкала ценностей — все это лишь слова! И не потому, что, если вы использовали эти слова, мы должны отныне бояться их, не потому, что, если вы не стремились к миру, мы не должны стремиться к нему, не потому, что, если вы захотели исключить палестинцев, которые являются основными партнерами, мы должны исключать вас.

187. Только открытая, терпимая Палестина, в которой в еще неопределенных условиях и формах будут сосуществовать евреи и палестинцы и которая будет являться обществом, где общие закон и власть находятся в руках его неизменных членов, христиан, мусульман и евреев, только такая Палестина приведет к тому, что на Ближнем Востоке вы не будете больше центром ненависти, насилия и с жаром, готовым в любую минуту взорваться.

188. Является ли этот вопрос вопросом даты? Возможно. Но это также и прежде всего вопрос о поведении и обязательствах. Так пусть же израильтяне ведут себя таким образом, чтобы обеспечить сосуществование между евреями и арабами, как это было и имеет место в арабских и мусульманских странах. Они могут добиться этого, лишь отказавшись от сионистской политики, подобно тому, как Германия заслужила сосуще-

ствование немцев с европейскими странами и всем миром, когда она взяла обязательство покончить с нацизмом. И мы считаем, что это помогло немцам ликвидировать зло нацизма. Американцы, русские и, в особенности, западные союзники могли бы помочь евреям ликвидировать зло сионизма. Сделав это, они тем самым способствовали бы достижению мира на Ближнем Востоке. Они, безусловно, не будут содействовать справедливому и длительному урегулированию проблем этого района, если будут шпионить друг за другом, соизмерять свои силы, стремиться за спиной враждебных сторон прибегать к новым формам игры в прятки, которые в силу своей коварности более опасны по сравнению с холодной войной.

189. По сути дела под предлогом соблюдения отвратительного принципа равновесия сил между воюющими сторонами великие державы создали чреватое взрывом положение во всем районе Средиземного моря, которое становится еще более взрывоопасным в связи с тем, что оно поддерживает состояние войны между воюющими сторонами. Желание в настоящий момент сбалансировать силы воюющих сторон привело еще к двум отвратительным последствиям: началась безрассудная гонка вооружений, которая одновременно стимулирует эскалацию вооружений малыми странами.

190. Это положение превратило Средиземное море в центр столкновения двух самых великих мировых держав; оно требует использования энергии не на экономические, а на военные цели, что является катастрофой в такой степени, в какой недостатки прогресса и развития открывают путь внутренним политическим авантюрам, неустойчивости, хаосу и несчастью.

191. Огненные речь, безусловно, идет не о том, чтобы русские или американцы покинули воды этого теплого моря, пребывание их в котором связано с различными доктринами и посланиями, а о том, чтобы там присутствовала Европа, присутствовала ощутимо, действительно и наглядно, с тем чтобы доказать, что у нее есть более динамичная, более миролюбивая, более наглядная и более привлекательная концепция. Вместе с Европой, вместе с великими державами мы хотели бы вернуться к духу солидарности и прекрасного взаимного сотрудничества, который привел к созданию Асуанской плотины, а не к тому духу, который поляризовал военные державы на Мальте, поскольку Мальту скорее рассматривают как стратегическую крепость, за которой нужно осуществлять контроль, а не общность людей, которой необходимо помогать в ее развитии.

192. В этом Средиземноморье, колыбели цивилизации, перекрестке рас, идей, религий, встречаются Восток и Запад, Север со своей техникой и своими огромными запросами встречается с Югом, с его слабым развитием и с ужасными последствиями этого развития, с его невежеством, верой в святыни, либерализмом, с его опасными увлечениями, с его формами управления, с его

упрощенными, но не менее опасными схемами. В этом Средиземноморье, ставшем районом бурь и ареной страданий, мы хотели бы найти источник вдохновения, новую основу для сотрудничества с европейцами и с теми людьми во всем мире, которые хотят этого. Мы хотели бы видеть Средиземноморье местом такого мира, о котором мечтает наша молодежь, где отношения основывались бы на обмене мыслями, опытом и людьми, где мы предпочли вести мирное соревнование, а не соперничать, вести сотрудничество, а не борьбу, оказывать большую помощь и техническое содействие, а не разрабатывать орудия войны.

193. Поэтому мы с особым интересом следим за замечательными усилиями той Европы, которая находится сегодня на общем подъеме. В этом мы усматриваем появление обнадеживающей силы, и, если будет понято, что цель ее состоит не только в том, чтобы объединить людей от Атлантики до Урала, но также и от Балтийского моря до Средиземного моря, то мы убеждены, что она подарит миру человеческое тепло, мир и солидарность, и это позволит осветить и наметить путь будущего. При том условии, что вопросы, относящиеся к европейской безопасности и сотрудничеству, которые Европа предлагает обсудить в Хельсинки, не будут ограничиваться проблемами вчерашнего дня, а именно вопросами о Берлине, о послевоенных границах, о военных пактах и т. д., а напротив, коснутся жгучих проблем нашего времени, а именно арабо-израильского конфликта, напряженной обстановки на Средиземном море, солидарности между Югом и Севером, мы приветствуем эту конференцию надежды и выражаем пожелание, чтобы она была проведена как можно быстрее и достигла успеха.

194. Имеется еще одно событие, которого мир ожидает с некоторым нетерпением; то, что нетерпение и любопытство, надежда и некоторое волнение сочетаются в данном случае, как бы подчеркивает важность этого события. Я имею в виду принятие в Организацию Объединенных Наций Китайской Народной Республики, которая будет играть роль великой державы и будет иметь те же самые прерогативы и те же самые права, что и четыре другие великие державы.

195. В течение долгого времени это принятие представлялось событием, имеющим принципиальное значение; в настоящее время оно представляет собой событие, которое могло бы служить источником целого ряда действий и последствий, которые до сих пор нельзя было предвидеть.

196. Мы, тунисцы, смотрим на вступление Китайской Народной Республики в Организацию Объединенных Наций с чувством людей, отправляющихся в длительное, трудное и рискованное плавание; вместе с Китайской Народной Республикой мы, безусловно, откроем в работе нашей Организации новые горизонты, и, возможно, новый источник вдохновения, и новую основу для деятельности, которая будет отличаться от прежней

и которая позволит Организации Объединенных Наций вступить в это новое двадцатипятилетие с новыми силами и окрепшим авторитетом.

197. С принятием Китая в международное сообщество появится необходимость произвести перераспределение карт и ролей, лучше приспособить Организацию Объединенных Наций и ее учреждения к изменениям в нашей жизни, и жизнь международного сообщества станет более уравновешенной, более разнообразной, а следовательно, и более содержательной. Мы считаем, что державе, которая имеет в своем распоряжении атомную бомбу, место в Организации Объединенных Наций, которая занимается разоружением, подходит больше, чем в любой другой организации.

198. Приняв Китайскую Народную Республику в свои ряды, Организация Объединенных Наций, безусловно, обретет второе дыхание, которое как в политическом, так и в моральном отношении, явится наиболее подлинным выражением стремлений людей и народов.

199. Итак, будущее приведет на Манхэттен Китайскую Народную Республику с ее тайнами, ее размахом, ее гигантскими запасами моральных сил и ценностей. Если сегодня, она, возможно, вызывает у некоторых из нас какие-то сомнения и проявляет некоторые крайности в своих действиях, то она также может вселить надежду на новый источник света и разума. Однако она может также привести к подрыву авторитета нашей Организации и крушению надежд. Будучи сегодня не представленной здесь, не имея обязанностей и не неся ответственности в международной жизни, она волнует умы людей, занимает значительное место в наших помыслах, тревожит наше воображение своими концепциями человека и его роли в обществе.

200. В этой стране в духе преданности маоизму утверждает себя новый тип человека, сложившийся в результате великого похода красной книги, культурной революции и монолитности общества. Хотя для многих людей он не является тем примером, которому необходимо следовать, тем не менее он воплощает в себе отказ даже от так называемого общества потребления, промышленного общества, в котором станок и вычислительная машина взяли власть в свои руки, а человек оказался в стороне.

201. Для делегации Туниса вопрос о принятии Китайской Народной Республики имеет основное значение, а вопрос о Тайване — важное значение. Пожалуй, было бы несправедливо с точки зрения этики и ошибочно в политическом плане, если бы мы пошли навстречу требованиям одной страны-кандидата в члены Организации Объединенных Наций, и исключили другую страну, которая является ее членом. Но является ли Тайвань этой другой страной? Будет ли он по-прежнему существовать, если будут восстановлены права Китайской Народной Республики? Вопрос заключается именно в этом.

202. Тунис, верный своим традициям и своему подходу к решению проблем в случае, если ему

предложат сделать выбор между основным вопросом и важным вопросом, выберет основной вопрос, безусловно, пожелав при этом, чтобы, так сказать, другой вопрос не представлял по словам Сартра «ад» для Организации Объединенных Наций. Во всяком случае мы всегда сумеем найти средства для того, чтобы примирить силы нигилизма с тенденциями к схематизации вещей, которые присущи Китайской Народной Республике, а также средства для приспособления к современному обществу и жизни, к его требованиям и нюансам. Для этого мы должны исходить из творческого воображения, из новшеств, а не из систематического нигилизма, который, как я сказал, присущ Китаю, или из чуждого хвостизма, который часто приводит к системе так называемого общества потребления.

203. Вместе с силами, которые появляются в Европе и на других континентах, вместе с пробуждающейся Африкой и многими странами Азии, вместе с этикой неприсоединения, которую мы отстаиваем, мы боремся лишь за те мечты, которые мы можем воплотить в жизнь. Смысл нашей жизни — это борьба за человека, поскольку наш воздух, наша земля и наши моря еще не знают проблем загрязнения, которые меняют всю жизнь и являются уделом развитых стран. Поскольку наши люди с их недостатками, нищетой и невооруженностью техническими средствами составляют неисчерпаемые резервы скрытых возможностей, являются воплощением непосредственности и чистоты, перед нами открыто прекрасное будущее, и мы можем воплотить наши мечты о развитии в условиях солидарности, о достоинстве и независимости, безусловно в международных рамках более эффективной, более гибкой, более универсальной и более гуманной Организации Объединенных Наций, чью мудрость мы продолжаем превозносить и чьи действия мы продолжаем защищать.

204. Г-н АУАНМЕНУ (Дагомея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне от имени делегации Дагомеи на двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций передать вам наши самые теплые поздравления в связи с вашим избранием на этот высокий пост, который вы по праву заслуживаете благодаря вашим огромным заслугам и вашей преданности нашему общему делу. Помимо ваших многочисленных личных качеств, вы являетесь гражданином Индонезии, которая дорога нам не только по названию, но и потому что Бандунгская конференция 1955 года воскрешает в памяти каждого африканца воспоминания о той эпохе, когда страны афро-азиатского мира, единые и солидарные в борьбе против колониализма, воодушевленные одним стремлением к бдительности против угнетения народов и порабощения стран третьего мира, нашли политические мотивы для восстановления своего достоинства. Мы многим обязаны вашей стране, индонезийскому народу, его руководителям, которые проявили дальновидность и поняли, что нас объе-

днинает прошлое и что наши силы в борьбе зависят от нашей солидарности.

205. С тех пор дух Бандунга продолжает жить, поскольку он привел к независимости большинство афро-азиатских стран и позволил им укрепить свой национальный суверенитет.

206. Судьба, которая объединяет Азию и Африку, выходя за рамки наших континентов, нашла выражение в рамках нашей Организации наряду с прагматизмом и рационализмом Европы, что таким образом обеспечивает универсальность Устава.

207. Но говоря о мире между странами Африки и Азии, я позволю себе сказать несколько слов о другом выдающемся сыне Азии, Генеральном секретаре У Тане, неоспоримые положительные качества которого поставили его во главе этой международной организации. Мы узнали, что У Тан решил почти окончательно сложить с себя полномочия Генерального секретаря по личным мотивам. Нас удручает и печалит мысль об его уходе. Кто в мире не вспоминает и не будет вспоминать на протяжении долгого времени его похвальные и настойчивые усилия, направленные на достижение разрядки напряженности в Европе, на укрепление мира на Ближнем Востоке и на окончание военных действий на Дальнем Востоке, что таким образом представляет ценный и благородный вклад в дело всего человечества?

208. И, наконец, я совершу серьезную ошибку, если не выражу нашу глубокую признательность г-ну Хамбро, покидающему пост Председателя, за ту прозорливость и блестящее умение, с которыми он руководил прениями этой уважаемой Ассамблеи.

209. Мы только что отметили двадцать пятую годовщину Организации Объединенных Наций. Сразу же после юбилея, вероятно, возникнет желание рассматривать эту двадцать шестую сессию, как передышку, для того чтобы немного отдохнуть и восстановить наши силы.

210. Если к большому счастью празднование этого юбилея дало всем нам возможность подойти самокритично к нашей Организации, отметить неудачи и успехи, то это также дало нам возможность придать новый стимул нашим действиям с тем, чтобы подготовить лучшие условия для воплощения в жизнь целей Устава.

211. Разработка программы действий [резолюция 2621 (XXV)] в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)], Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций [резолюция 2625 (XXV)], Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [резолюция 2626 (XXV)] составляет основу нашей будущей деятельности.

212. В соответствии с резолюцией 1514 (XV) большинство африканских и азиатских стран, представленных сегодня в Организации Объединенных Наций, сумели добиться независимости и международного суверенитета. Но добиваясь выполнения этой резолюции, наша Организация также прошла через самые суровые испытания и испытала чувство глубокого разочарования.

213. Разве не очевидно то, что по сути дела вопреки международной морали и умышленно игнорируя осуждения Организации Объединенных Наций, Южная Африка, Португалия и Родезия, уверенные в своей полной безнаказанности, продолжают проводить отвратительную политику расовой дискриминации и эксплуатации небелого населения. Все осознают ту серьезную угрозу, которую представляет для мира и международной безопасности эта политика, вызывающая отвращение.

214. Хотя в последнее время мы с удовлетворением отметили некоторое улучшение отношений, в особенности там, где великие державы решили предпринять усилия в целях установления мира в Европе, на Ближнем Востоке и во Вьетнаме, к сожалению, африканский континент все еще остается театром братоубийственных войн, которые часто инспирируются колониализмом. Положительные итоги переговоров о статусе Берлина, инициатива правительства Соединенных Штатов в вопросе о сближении с Китайской Народной Республикой являются факторами, которые ясно показывают, что добрая воля и настойчивость могут служить средством достижения мира.

215. Хотя положение на Ближнем Востоке пока и не вызывает чувства чрезмерного оптимизма, тем не менее заинтересованные стороны, по-видимому, желают установить прочный мир, приемлемый для всех. Чтобы убедиться в этом, нам достаточно лишь напомнить о той надежде, которую стороны связывают с миссией Ярринга, и о том благожелательном отклике на инициативу десяти мудрых членов Организации африканского единства о направлении миссии четырех глав государств в Египет и Израиль, с тем чтобы узнать о положении и найти пути урегулирования этого кризиса. Правительство и народ Дагомеи присоединяют свой голос к многочисленным голосам тех, кто выступал с этой высокой трибуны, и желают полного успеха этой миссии.

216. Кто может отрицать сдержанные и настойчивые усилия Организации Объединенных Наций в целях создания психологических условий, которые позволили достигнуть таких результатов. Но разве на этом форуме мы не можем спросить, почему наша Организация бессильна, когда речь заходит о поиске решения проблем деколонизации и расизма на африканском континенте?

217. Можно было бы думать, что в соответствии с демократическими принципами западной цивилизации, Португалия, присоединившись к остальным европейским странам в вопросах деколонизации, признает право народов на самоопределе-

ние и откажется от иллюзорного с юридической точки зрения вымысла о том, что река Тежу берет свое начало в горах Килиманджаро.

218. Можно было бы думать, что многочисленные призывы к разуму, осуждения, экономические санкции заставят Южную Африку и Родезию отказаться от отвратительной идеологии, в высшей степени чуждой и извращенной. Однако отныне можно считать, что ни одна из этих мер не может образумить тех, кто решил попирать мораль и уважение к человеческой личности.

219. Наконец, можно было бы думать, что, столкнувшись с проявлениями такого равнодушия и пренебрежения к своим решениям, Организация Объединенных Наций в поисках реализма и честности сможет заставить уважать основные принципы Устава Организации Объединенных Наций, которые мы все поддерживаем.

220. Но факты показывают, что наша Организация была не всегда эффективной. Но как мы можем объяснить это? Ни для кого не секрет, что колониализм, имеющий костный характер, который мы так часто осуждали, существует благодаря скрытой помощи, представляющей для него существенную поддержку. Ни для кого не секрет, что экономические санкции, принятые Организацией Объединенных Наций, могли бы возыметь полезное действие, если бы соображения выгоды, ставшие лейтмотивом жестокого и кровожадного мира, не взяли верх над уважением к человеческой личности. Ни для кого не секрет, что определенные торговые связи, о которых предпочитают умалчивать, чтобы там ни говорили, по-прежнему поощряют и укрепляют режимы, с которыми по соображениям гуманности трудно согласиться и которые трудно поддержать.

221. Все, что происходит, словно говорит о том, что проблемы малых народов не беспокоят крупные страны. Но все же кто может сказать, что душевному спокойствию богатых однажды не будет угрожать крайняя нищета бедных? Будем же осторожны!

222. Разве не сознание этой глубокой пропасти между богатыми и бедными побудило нашу Ассамблею провозгласить около 11 лет тому назад первое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [*резолюция 1710 (XVI)*]? Безусловно, мы вряд ли можем испытывать чувство гордости результатами, которых мы достигли во время первого Десятилетия, поскольку на нашей двадцать пятой сессии мы отметили, что пропасть между богатыми и бедными не только не сократилась, но еще более увеличилась, что таким образом усугубило бедность тех, кто должен был вызывать наибольшую озабоченность.

223. Не по этой ли причине, вызвавшей чувство глубокого возмущения, наша Ассамблея единодушно провозгласила второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [*резолюция 2626 (XXV)*]. Так пусть же провозглашение второго Десятилетия развития Организации Объ-

единенных Наций, подлинный акт веры, будет для всех нас программой действий в будущем.

224. Если в соответствии с Международной стратегией развития и в соответствии с решениями Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию будет достигнута договоренность относительно политики цен на сырьевые товары, то мы считаем, что это будет поощрять прогрессивное развитие развивающихся стран.

225. Что касается помощи развитых стран развивающимся странам, то мы остаемся уверенными в том, что прогресс в переговорах по разоружению приведет к позитивным результатам, что таким образом позволит направить высвобожденные ресурсы на расширение международного сотрудничества и на прогресс более бедных народов.

226. Что касается нас, то мы высоко оцениваем оказанное нам содействие и помощь, которую мы используем в будущем для повышения уровня жизни нашего народа.

227. Во всем мире говорят о принятии в число участников этой Ассамблеей великой страны, а именно Китайской Народной Республики. Эта проблема, имеющая мировой масштаб и важность, справедливо привлекла внимание и вызвала страстное суждение со стороны мирового общественного мнения. Как много уже было сказано и как еще много будет сказано! Ибо, очевидно, вряд ли было бы правильно и реалистично оставлять Китайскую Народную Республику в изоляции, а также по-прежнему игнорировать существование около 800 млн. людей? Кто может сказать, что справедливо умышленно исключать из международного «клуба» страну, которая представляет более одной четвертой населения земли? Что касается нас, то мы считаем, что для строительства нашего мира требуются усилия всех людей, объединенных одним желанием отправиться в великий крестовый поход, единственный крестовый поход, который имеет ценность.— поход в борьбе за мир. Таким образом правительство Дагомеи никоим образом не возражает против предоставления места на нашей Ассамблее Китайской Народной Республике.

228. Но если верно то, что для строительства нашего мира требуется полная отдача энергии и умственных способностей, если верно то, что принятие в Организацию Объединенных Наций никогда не ставилось в зависимость от размера и значимости страны, то во имя какой святой правды должны мы пассивно согласиться с исключением Китайской Народной Республики из великой всемирной семьи, которую составляет наша Ассамблея?

229. Сейчас уместно напомнить, что в течение более 20 лет Китайская Республика активно участвовала в решении многих трудных проблем, которые возникали перед Организацией Объединенных Наций. И позвольте мне, наконец, добавить,

что, оказывая эту помощь, она не жалела ни своего времени, ни своих сил и была всегда полна веры в будущее человечества.

230. Двадцать пять лет существования Организации Объединенных Наций дали нам неоспоримые доказательства того, что наша планета обладает всеми материальными ресурсами и всеми людскими возможностями, необходимыми для того, чтобы создать счастливый и процветающий мир.

231. Гонка вооружений вызывает у человечества мучительные страдания и приводит его к бесполезному кровопролитию. Она приводит к трате огромных средств, которые можно было бы использовать в борьбе против многочисленных болезней, которые постоянно обрушиваются на обезумевшее и растерянное человечество, ищущее ответ у самого себя на вопрос об устранении существующего несоответствия в условиях жизни различных людей, на вопрос об облегчении нищенского существования бедных, проявляющихся в беспорядках, которых могло бы не быть, если бы жертвы голода были слишком терпеливыми.

232. Безусловно, пришло то время, когда богатствами земли должны пользоваться все те, кто на ней живет, чтобы роскошь и комфорт, которыми пользуются некоторые, не оскорбляли достоинство тех, кто испытывает нужду и кто лишь стремится работать и получать справедливую оплату своего труда с тем, чтобы обеспечить свое благопристойное существование.

233. Вероятно, пришло время, когда все те, кто был по некоторым обстоятельствам изолирован, наконец присоединились к семье Организации Объединенных Наций.

234. Мы заявляем, что давно пора покончить с положением, при котором Генеральная Ассамблея является местом болтовни и открытой демагогии, и превратить ее в тот орган, где мы можем объединить всю нашу энергию, где мы можем познать друг друга, лучше понять друг друга и в силу этого полюбить друг друга и тесно сомкнуть наши ряды в великом походе за мир и прогресс.

235. Сталкиваясь с отсутствием взаимопонимания между народами, их нетерпением, жестокостью, упрямством и враждебностью, я иногда вспоминаю слова из песни, которой научил меня один из моих школьных учителей; они очень простые, но, вероятно, было бы хорошо всем задуматься над этими словами: «Солнце, которое светит над нами, существует не для того, чтобы смотреть, как мы постоянно плачем».

236. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Слово предоставляется представителю Индии в осуществление его права на ответ.

237. Г-н СЕН (Индия) *(говорит по-английски)*: В последний день сентября, когда я мог бы воспользоваться своим правом на ответ, я не сделал этого, поскольку представитель Пакистана не

сказал ничего нового, кроме того, что сделал еще одну попытку вовлечь Индию в разрешение проблемы, которую он сам создал. Сегодня мы пользуемся нашим правом на ответ только потому, что эта попытка стала отчаянной, и вопросы, которые полностью известны этой Ассамблее, были вновь поставлены для того, чтобы отвлечь внимание от проблемы, вызывающей озабоченность мирового общественного мнения и сказывающейся на судьбах миллионов людей. Мы считаем, что подобное извращение столь трагической обстановки является недостойным и бесполезным.

238. Пакистанская делегация обвинила Индию во всех своих бедах и трудностях. Разрешите мне заверить Ассамблею в том, что Пакистан весьма редко проявлял искреннее или честное желание решить многие из своих собственных проблем. Я хотел бы, однако, напомнить Ассамблее нашу позицию по двум или трем важным проблемам, о которых здесь шла речь.

239. Что касается Кашмира, то мы неоднократно заявляли, что единственная проблема — это вопрос ухода Пакистана из оккупированной части Кашмира, и мы всегда готовы вступить с Пакистаном в переговоры для осуществления этой цели.

240. Что касается плотины Фаракка, то велись не только многочисленные переговоры и обсуждения технических аспектов этого вопроса, но, когда мы стремились прийти к какому-либо соглашению, трагические события в Восточной Бенгалии практически заставили прервать эти переговоры. Однако сейчас становится ясно, что вся эта шумиха и крик, поднятые Пакистаном в отношении Фараккской плотины, лишь подогревала антииндийские настроения в Восточной Бенгалии. Но эта политика также была обречена на неудачу. Мы не отрицаем, что в нашей стране мы сталкиваемся с проблемами правопорядка. Но мы не пытаемся решить их, прибегая к геноциду.

241. В отношении логаричных инцидентов было приведено много мрачных подробностей. Сегодня утром пакистанская делегация взяла на себя труд созвать пресс-конференцию по вопросу об инциденте, который, как сообщается, имел место 29 сентября. В то время мы не располагали фактами, касающимися этого мнимого инцидента, и поэтому я проявил осторожность и запросил Дели о том, чтобы мне сообщили факты, и вот что сказано в телеграмме, которую я только что получил:

«29 сентября не было никакого инцидента. Фактически именно вооруженные силы Западного Пакистана на протяжении последних нескольких недель подвергли артиллерийскому обстрелу нашу территорию и убивали и калечили людей на нашей стороне. Голословное заявление Махмуда Али...», — я прошу прощения, г-н Махмуд Али, но вы понимаете, что это телеграмма, которую министерство направило мне, — очевидно является попыткой оправдать

- обстрел Пакистаном своей собственной территории, а также предлогом для начала агрессивной войны против Индии. В этих условиях Индия проявляла максимальную выдержку. И это нашло свою поддержку у всего мира. Именно Пакистан следует призвать к выдержке и к прекращению беспорядочного уничтожения народа Восточной Бенгалии».
242. Небезынтересно также отметить, что в приведенных сообщениях было сказано, что ровно 1000 снарядов попало на территорию Пакистана с нашей стороны. Интересно, кто считал эти снаряды?
243. Если такова жалоба и необоснованное утверждение Пакистана, то Индия со своей стороны направила более 400 жалоб Пакистану в связи с нарушением ее восточной границы.
244. Не менее интересно отметить, что пакистанская делегация не пожелала и не посмела представить подробности деятельности сил сопротивления во внутренних районах Восточной Бенгалии. Дело в том, что Индия не оспаривает суверенитет и территориальную целостность Пакистана. Это делают сами пакистанцы, которые не согласились с нынешним устройством Пакистана и с политикой, которую он проводит. Пакистан не сдержал тех многочисленных обещаний, которые он дал своему народу, и сейчас вынужден сталкиваться с последствиями этого. Бесполезно обвинять в этом Индию.
245. Мы всегда стремились сотрудничать с Пакистаном в решении всех двусторонних проблем. В прошлом году и на протяжении многих лет Пакистан поднимал на этом форуме многие двусторонние проблемы, однако, когда речь шла о проведении двусторонних переговоров, мы не получали ответа.
246. В настоящий момент Пакистан просит провести двусторонние переговоры по проблеме, которую он сам создал и которую он совершенно справедливо называет проблемой, возникшей между Восточным и Западным Пакистаном. Мы не хотим вмешиваться в разрешение этой проблемы, мы не можем вмешиваться и мы не будем вмешиваться в это. Те, кто считает необходимым, чтобы Индия сотрудничала в разрешении этого вопроса, должны понять, что, хотя сотрудничество с соседней страной всегда приветствуется, тем не менее никто не может ожидать, что Индия будет помогать Пакистану продолжать массовые уничтожения людей, терпеть нарушения прав человека, глумиться над принципом самоопределения, о чем Пакистан постоянно твердит в отношении Кашмира, и продолжать массовые жестокости. Поэтому неудивительно, что в конце марта или начале апреля газета «Манчестер гардиан» заявляла, что если в следующий раз Пакистан поднимет вопрос о Кашмире на Генеральной Ассамблее, то это будет выглядеть смехотворно.
247. Что сказала сегодня пакистанская делегация о возвращении беженцев домой или, что более важно, о прекращении ежедневного притока в Индию 33 000 беженцев? Ничего. Такова та степень озабоченности, которую Пакистан проявляет в отношении собственных граждан, более миллиона из которых подверглись чудовищной расправе. Таковую же озабоченность они проявили в отношении судеб тех людей, которые в прошлом году погибли в Восточном Пакистане во время циклона. Это равнодушие Пакистана к человеческому достоинству должны иметь в виду многие из тех, кого Пакистан попытался обмануть громкими заявлениями об основных правах и ценностях.
248. Представитель пакистанской делегации выступил с некоторыми особыми требованиями лишь потому, что он родом из Восточного Пакистана. Но я тоже родился и воспитывался в Восточном Пакистане. Не только я, но и многие из его соотечественников в Восточном Пакистане не согласятся с приведенными им фактами и анализом. Однако я хочу оставить эти факты на его совести.
249. Это не тема для полемики и обсуждения. Мы не хотим вступать в полемику с Пакистаном по этому вопросу. Это — серьезная международная проблема, которая связана со страданиями многих людей. Если Пакистан желает попытаться разрешить эту проблему, то первым шагом должно быть начало переговоров с выбранными представителями народа Восточного Пакистана и с шейхом Маджибуром Рахманом. По нашему мнению, любая попытка расколоть патриотические силы в Восточном Пакистане приведет не только к собственному поражению, но также создаст много дополнительных трудных проблем. Пакистанская делегация обвиняет Индию в том, что граждане Бенгалии оказывают сопротивление своим угнетателям. Но дело в том, что это сопротивление организовано самим населением Восточного Пакистана, которое преисполнено решимости бороться за свое будущее и за свои права человека. Какие бы действия ни предпринимало правительство Индии, оно не может изменить это положение или течение этого процесса. Изменений можно добиться лишь с помощью политического соглашения между угнетателями и угнетенными. Я очень сожалею, но в выступлении пакистанской делегации я не услышал ни одного слова, которое могло бы вселить надежду в возможность этого.

Заседание закрывается в 18 час. 35 мин.